



Bruksanvisning

For protesespesialister

Produkttype: NE-Z41, NE-Z41SH
Dokumentnummer: 81-SS00125(Ver.1)
Utstedelsesdato: 2024.02

Språk: NORSK



FORSIKTIG

- Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk.
- Juster ALLUX™ til brukeren på et sted der brukerens sikkerhet kan ivaretas.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Nabtesco

Nabtesco Corporation



Innledning

Takk for at du har kjøpt Nabtesco ALLUX™.

ALLUX™ er et mikroprosessorstyrt protesekneledd med firetangskobling som gir trygg og komfortabel gange gjennom en kombinasjon av hydraulisk styring og datastyring.

Denne bruksanvisningen (heretter kalt dette dokumentet) er utarbeidet for å sikre at personer som har deltatt på et Nabtesco ALLUX™ lisensseminar og er sertifisert, kan montere og justere ALLUX™ på en sikker måte.

Dette dokumentet beskriver typisk bruk, for eksempel fitting og gange, vedlikehold, driftsprosedyrer, inkludert justering og utskifting av servicedeler, feilsøking og advarsler.

Forklar forsiktighetsreglene for bruk til brukeren, og overlever brukerveiledningen til ham/henne.

Viktig informasjon

Tiltenkt formål med ALLUX™

ALLUX™ er utviklet og produsert for bruk som kneleddsprotese til pasienter med amputasjon over kneet, disartikulasjon av kneet eller disartikulasjon av hoften. ALLUX™ må ikke brukes til andre formål. For hofteproteser anbefales det å bruke en torsjonsadapter for å forhindre at ALLUX™ utsettes for stor torsjon. For spesifikasjoner for ALLUX™, se 2.Produktoversikt.



ADVARSEL

■ Ikke bruk ALLUX™ utenfor spesifikasjonsområdet. Ikke modifier hoveddelen eller deler av den. Dette kan føre til personskader eller skade ALLUX™.

Denne enheten er beregnet for flergangsbruk for én pasient.

Forsiktighetsregler for sikker håndtering av ALLUX™

Nabtesco Corporation (heretter kalt Nabtesco) kan ikke forutse alle potensielle gjenværende risikoer ved ALLUX™ og risikoer som skyldes menneskelige feil og bruksmiljø.

Selv om det finnes mange instruksjoner og forbud for håndtering av ALLUX™ (montering, justering og vedlikehold av protesen), kan ikke alle disse forholdene beskrives i dette dokumentet eller på advarselsmerkene på ALLUX™.

Ved håndtering av ALLUX™ er det derfor ikke bare nødvendig å overholde forholdsreglene som er angitt i dette dokumentet, men også å treffe de sikkerhetstiltakene som er nødvendige for kneleddsprotesen.

Nedenfor beskrives forhold som er spesielt viktige for sikker håndtering av ALLUX™. Disse punktene gjelder for personer som monterer og justerer ALLUX™.

Hvis du opplever en alvorlig hendelse i forbindelse med ALLUX™, ber vi deg rapportere den til produsenten (kontakthinformatjon på baksiden av omslaget) og den kompetente myndigheten i ditt land.

Les dette dokumentet grundig

Les dette dokumentet grundig før du tar ALLUX™ i bruk, og gjør deg kjent med innholdet. Følg nøye sikkerhetsreglene som er angitt i dokumentet.

Kvalifisering av montører og reparatører

Alle som monterer eller justerer ALLUX™ må ha deltatt på ALLUX™ lisensseminarer og være autorisert proteselege. Outsourcing til andre er strengt forbudt.

Om dette dokumentet

Målet med dette dokumentet

Dette dokumentet er beregnet på personer (protesespesialister osv.) som har deltatt på og fullført ALLUX™ lisensseminar for å tilpasse produktet til protesebrukere. Den dekker følgende referanser: NE-Z41, NE-Z41SH.

Opphavsrett

Nabtesco eier opphavsretten til dette dokumentet. Det er ikke tillatt å kopiere noen del av tegninger og tekniske dokumenter, inkludert dette dokumentet, på noen måte (kopiering eller opptak på elektroniske medier) uten vår forhåndsgodkjenning.

Hvis du har spørsmål om opphavsretten til dette dokumentet for kopiering eller referanse, kan du kontakte Nabtesco.

Når dette dokumentet går tapt eller blir skadet

Hvis dette dokumentet eller et relatert dokument går tapt eller blir skadet, må du umiddelbart be den lokale salgsrepresentanten eller distributøren (heretter kalt distributøren) om å utstede det på nytt. Håndtering av ALLUX™ uten dette dokumentet kan føre til ulykker.

Informasjon

Informasjonen i denne håndboken kan endres uten forvarsel i forbindelse med produktforbedringer.

Om varemerker

- Android er et registrert varemerke tilhørende Google Inc. i USA og andre land.
- IOS er et varemerke eller registrert varemerke for Cisco i USA og andre land og brukes under lisens.
- Bluetooth-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc. og enhver bruk av slike merker av Nabtesco Corporation er under lisens.
- QR Code er et registrert varemerke som tilhører Denso Wave Incorporated.
- Alle andre firmanavn og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører de respektive selskapene.

Strukturen i dette dokumentet

Dette dokumentet består av følgende kapitler.

Kapittelets tittel	Innhold
Innledning	Oversikt over og formål med dette dokumentet
Viktig informasjon	Bruksområde, informasjon om sikker håndtering av ALLUX™
Om dette dokumentet	Merknader til dette dokumentet
Strukturen i dette dokumentet	Innholdet i hvert kapittel i dette dokumentet
1. Sikkerhetstiltak	Sikkerhetstiltak
2. Produktoversikt	Spesifikasjoner for ALLUX™
3. Før bruk	Navn og modeller på ALLUX™ og tilbehør Om justeringsappen
4. Prosedyrer for montering	Justeringsmetode Bruk av skjøteledning Kontakt med hylsen ved maksimal bøyningvinkel
5. Selektive moduser av Application Remote Control	Forklaring av selektive moduser ved hjelp av Application Remote Control
6. Forholdsregler for justering	Forsiktighetsregler for bruk av justeringsappen
7. Tilstander i ALLUX™	Forklaring av tilstandene til ALLUX™ og vibrasjonsvarslingsmønsteret
8. Prosedyrer for lading	Fremgangsmåte for lading av ALLUX™ og reservebatteri pac
9. Deler til vedlikehold	Forklaring av service- og reservedeler og forsiktighetsregler Fremgangsmåte for utskifting av forlengelsesgummiproppen
10. Feilsøking	Mulige problemer under montering og justering, og prosedyrer for justering for å løse brukerens problemer.
11. Avhending	Forklaring om metode for avhending av ALLUX™
12. Periodisk inspeksjon	Forklaring om periodisk inspeksjon og garantiperiode
13. Garanti	Forklaring om garantien
14. Symboler som brukes	Forklaring av symbolene på etikettene

Innholdsfortegnelse

Innledning	i
Viktig informasjon	ii
Om dette dokumentet	iii
Strukturen i dette dokumentet	iv
Innholdsfortegnelse	v
 1 Sikkerhetstiltak	
1.1 Definisjon av symboler	1
1.2 Advarsel	1
1.3 Forsiktig	2
1.4 Merknad	2
 2 Produktoversikt	
2.1 Oversikt over ALLUX™	3
2.2 Grunnleggende struktur	3
2.3 Sertifisering av internasjonale standarder	4
2.4 Spesifikasjoner	5
 3 Før bruk	
3.1 Deleliste	6
3.2 Forberedelse til justering	7
 4 Prosedyrer for montering	
4.1 Statisk justering	8
4.2 Kontakt med hylsen ved maksimal bøyningsvinkel	9
4.3 Bruk av skjøteledning	9
 5 Selektive moduser etter bruksområde Fjernkontroll	
5.1 ALLUX™ driftsmoduser	10
5.2 Applikasjon Fjernkontroll	10
5.3 Normal modus	11
5.3.1 Oversikt	11
5.3.2 Utbyttefunksjon	11
5.3.3 Automatisk justering av ganghastigheten	11
5.3.4 Sittende stilling	12
5.3.5 Sikkerhetslås	12
5.3.6 Sykkel	12
5.4 Grenseverdi for bøyningsvinkel	13
5.5 Variabel, selektiv bøyelåsingsmodus	13
5.6 Låsemodus for full forlengelse	13
5.7 Modus for frisving	13
 6 Forholdsregler ved justering	
6.1 Sikker holdning og tilstand klar for kommunikasjon	14
6.2 Justeringsprosedyrer	16
6.3 Tidssone	17
6.4 Kalibrering	17
6.5 Konfirmasjon av vibrasjoner	17
6.6 Justere utløserpunktet for tåen	18
6.7 Justering av stillingen Fleksjon ettergivelse	18
6.8 Justering av stillingen Damping av ekstensjonen	19
6.9 Justere motstanden mot svingbøyning	19
6.10 Justering av terminalens anslag (svingforlengelse)	20
6.11 Justere sikkerhetslåsen	20
6.12 Innstillinger for lavt batterinivå	20

Innholdsfortegnelse

7	Tilstander i ALLUX™	
7.1	Tilstande i ALLUX™	21
7.2	Normal brukstilstand	22
7.2.1	Når batteriladeren eller strømbryteren er frakoblet	22
7.2.2	Når strømmen er slått av for lading	22
7.2.3	Bruk av reservebatteri pac	23
7.2.4	Batteriet er utladet (batteriet er tomt)	26
7.2.5	Ved høy temperatur	27
7.3	I tilfelle funksjonsfeil	28
7.4	Diagram over vibrasjonsvarslingsmønster	29
8	Prosedyrer for lading	
8.1	Lading av ALLUX™	31
8.1.1	Spesifikasjoner for batterilader og vekselstrømsadapter	31
8.1.2	Prosedyrer for lading	32
8.1.3	Lading av reservebatteriet pac	33
8.1.4	Indikering med LED-lampe på batteriladeren	34
8.1.5	Bruk av skjøteledning	34
9	Deler til vedlikehold	
9.1	Liste over vedlikeholdsdeler	35
9.2	Bytte ut gummiproppen til forlengelsen	36
10	Feilsøking	
10.1	Feilsøkingssliste	37
10.1.1	Under klargjøring for tilkobling med smarttelefon	37
10.1.2	Under justering med ALLUX™	37
10.1.3	Under bruk	40
11	Avhending	41
12	Periodisk inspeksjon	
12.1	Periodisk inspeksjon	42
12.2	Hvordan ta vare på	42
13	Garanti	
13.1	Garanti	43
13.2	Garantiperioder for angitte enheter	44
13.3	Reparasjon	44
14	Symboler som brukes	
14.1	UDI-etikett (pakningsboks)	45
14.2	Etikett med serienummer (ladeport)	45
14.3	Etikett for sertifiseringsmerke	45
14.4	Etikett for batterilader (batterilader)	45
14.5	Etikett for vekselstrømadapter (vekselstrømadapter)	46
14.6	Etikett for reservebatteri (Backup battery pac)	47
14.7	Etikett for holder for reservebatteri (Holder for reservebatteri)	47

1 Sikkerhetstiltak

1.1 Definisjon av symboler

I denne håndboken brukes følgende signalord for å klassifisere og forklare farer og skader som kan forårsakes av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene.

 ADVARSEL	Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.
 FORSIKTIG	Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate personskader.
MERKNAD	Kun skader.

Som et beskyttelsestiltak er instruksjonene som skal følges, klassifisert og forklart ved hjelp av følgende piktogrammer.

	Indikerer handlinger du ikke må utføre når du håndterer produktet.
	Indikerer handlinger du må utføre i henhold til instruksjonene når du håndterer produktet.

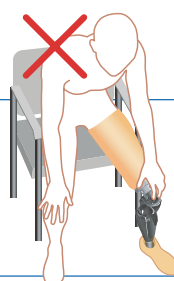
1.2 Advarsel

Følg følgende instruksjoner nøye for å bruke produktet på en sikker måte.



ADVARSEL

	■ Sørg for å overlevere den separate brukerveiledningen til brukeren, og forklar forholdsregler for bruk. Ved feil bruk kan delene bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall. ■ Ved detektering av unormal støy, slark eller reduksjon i hydraulisk resistens, avslutt bruken og kontakt distributøren. Hvis du bruker den når den føles unormal, kan delene være skadet eller ødelagt, og dermed noe som resulterte i et fall.
	■ Må ikke brukes av brukere som veier mer enn 125 kg. Brukes når vektgrensen er overskredet, kan delene bli skadet eller brukket, noe som resulterte i et fall. ■ Ikke bær tunge gjenstander i det hele tatt. ■ Ikke utfør voldsomme operasjoner når du bærer tunge gjenstander. ■ Skal ikke brukes hvis brukeren ikke er i stand til å bruke protesekneleddet. Dette kan føre til at symptomene forverres. ■ Må ikke brukes til sport. ■ Må ikke brukes til andre formål enn til kneleddsproteser. Delene kan bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall.
	■ Når du bøyer ALLUX™, må du ikke stikke hånden inn bak kneledd. ■ Når du strekker ALLUX™, unngå å berøre knærne. Det er fare for å få hånden din fast i kneleddet og forårsake skade. ■ Vær forsiktig så du ikke setter skumtrekket eller strømpene fast i den 4-delte skjøten. Det vil være årsaken til feilen.



1 Sikkerhetstiltak

1.3 Forsiktig

Følg følgende instruksjoner nøye for å bruke produktet på en sikker måte.



FORSIKTIG



- Justering av ALLUX™ må utføres av en sertifisert ortopeditekniker med kunnskap om håndtering av ALLUX™.
Feil justering kan forringe gangsikkerheten og komforten.
- Lad opp hoveddelen av ALLUX™ før du tar den i bruk.
Det er ikke mulig å gå normalt hvis batteriet går tomt under bruk.
- Lad den opp etter at den har vært innstilt på kommunikasjon over lengre tid.
Kommunikasjon krever mer strøm og tømmer dermed batteriet raskere.
- Juster ALLUX™ i omgivelser med en temperatur fra 0 °C/+32 °F til +40 °C/+104 °F. to +40°C/+104°F(Recommended: +20°C/+68°F)
Temperaturen kan påvirke bøy-/forlengelsesmotstanden.



- Forsøk aldri å demontere eller modifisere produktet.
Delene kan bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall.



- Ikke sett en magnet nærmere eller bruk i et magnetfelt eller i omgivelser med sterke elektromagnetiske bølger (f.eks. MR).
Det kan føre til funksjonsfeil.
- Ikke bruk produktet i områder med lavt trykk, for eksempel i høye fjell.
- Sørg for å overlevere den vedlagte brukerveiledningen til brukeren og forklar ham/henne om forholdsregler ved bruk.
- Ikke utsett produktet for kraftige støt ved å slippe det fra høyden.
Delene kan bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall.
- Du må ikke bruke produktet i omgivelser med en temperatur på mindre enn -10°C /+14 °F eller mer enn +40 °C/+104 °F.
Bøystrekkmotstanden kan endres, noe som kan føre til fall.
- Ikke lad med noe annet enn den angitte batteriladeren.
Bruk av unormal spenning kan føre til funksjonsfeil.



- Forsøk aldri å demontere, varme opp, kortslutte eller sette batteriet i brann.
Kan føre til deformering av plastdelene, noe som kan føre til funksjonsfeil.
- Må ikke utsettes for varmeovner.



- Sørg for at ingen faste partikler eller fremmedlegemer kan trenge inn i produktet.
Delene kan bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall.
- Ikke senk produktet ned i væsker, for eksempel vann.
ALLUX™ er ikke motstandsdyktig mot inntrengning av vannstråler, damp eller nedsenking.
- Tørk ALLUX™ godt av med en lufri klut hvis den blir våt, og la den lufttørke i skyggen.
- Ikke kom i kontakt med væsker som saltvann, klorert vann, såpevann, gelsåper, kroppsvæsker og eksudater.
- Hvis ALLUX™ kommer i kontakt med ovennevnte væsker, tørker du av med en lufri klut fuktet med ferskvann.
Kan føre til at delene ruste osv. og kan føre til funksjonsfeil.
- Ikke bruk vaskemiddel eller løsemiddel (tynner) til rengjøring.
Misfarging, uttørring av fett og unormale lyder.

1.4 Merknad

Følg følgende instruksjoner nøye.

MERKNAD



- Må ikke etterlates eller oppbevares i omgivelser med lavere temperatur enn -20 °C/-4 °F eller mer enn +60 °C/140 °F.
- Må ikke lades utendørs.
- Ikke la apparatet stå ubrukt over lengre tid.
Det kan føre til ytelsesproblemer eller feil som følge av at batteriet forblir helt utladet, at hydraulikkfettet eller lagerfettet forringes og/eller at kneaksen settes i en fastlåst posisjon.

2 Produktoversikt

2.1 Oversikt over ALLUX™

ALLUX™ er et kneledd med en koblingsmekanisme med fire stenger for elektronisk styring av stand- og svingfasene. Den sørger for jevn gange i henhold til ganghastigheten og gjør det mulig å gi etter i nedoverbakker eller trapper. Sikkerhetslåsfunksjonen kan brukes for å hindre at ALLUX™ plutselig bøyer seg, og som snublefunksjon når tærne støter mot bakken osv. Den interne strømforsyningen gjør det mulig å bruke protesen i 5000 skritt per dag i en periode på 4 dager (kun veiledende, da det kan variere med bruksforholdene).

2.2 Grunnleggende struktur

ALLUX™ har en pyramideadapter nederst og enten en pyramide- eller gjengeadapter øverst. Rammen er laget av karbon, og koblingsdelene er laget av en aluminiumslegering. Stance- og svingfasekontrollen utføres av en hydraulisk sylinder.



2 Produktoversikt

2.3 Sertifisering av internasjonale standarder

● Strukturell holdbarhet

ALLUX™ ble testet i 3 millioner gangsykluser med en belastning på 125 kg, noe som tilsvarer den gjennomsnittlige arbeidslengden i løpet av ca. 3 år. Vi påtar oss ikke noe ansvar for aldring eller skader på produktet.

*For produkter med utvidet garanti: Utskifting av konstruksjonsdeler dekkes av garantien.

ISO10328-P6-125kg^{*)}



^{*)} Grensen for kroppsmasse må ikke overskrides. For spesielle betingelser og begrensninger i bruk, se produsentens skriftlige instruksjoner om tiltenkt bruk.

● K-nivå

K2-nivå : Brukeren kan håndtere små miljømessige barrierer som fortauskanter, trappetrinn eller ujevnt underlag både innendørs og rundt hjemmet.

K3-nivå : Brukeren kan håndtere de fleste hindringer i omgivelsene og kan gå i forskjellige hastigheter. I tillegg til å gå, kan han/hun også utføre lettere arbeid og mosjon.

K4-nivå : Brukeren har fysiske evner som er bedre enn vanlig gange; barn, idrettsutøvere osv.

● EMC-informasjon

ALLUX™ tilhører gruppe 1 og klasse B-utstyr i henhold til IEC/EN60601-1-2. ALLUX™ krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) og må installeres, tas i bruk og brukes i henhold til følgende informasjon.



FORSIKTIG

- Ikke bruk andre kabler enn de som er levert eller spesifisert av produsenten, Nabtesco Corporation.
- Ikke bruk andre eksterne enheter enn de som er spesifisert, med unntak av transdusere og kabler som selges av Nabtesco Corporation som reservedeler for interne komponenter.
Det kan føre til økte utslipp eller redusert immunitet for ALLUX™.
- Ikke bruk ALLUX™ i nærheten av annet utstyr. Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr kan påvirke ALLUX™. Hvis tilstøtende bruk er nødvendig, vær forsiktig.
- Les denne bruksanvisningen nøye for å unngå fare for antennelse eller elektrisk støt.

● Samsvarserklæring

Nabtesco Corporation erklærer herved at følgende medisinsk utstyr i klasse I oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EU) 2017/745 av 5. april 2017 om medisinsk utstyr, om endring av direktiv 2001/83/EF, forordning (EF) nr. 178/2002 og forordning (EF) nr. 1223/2009 og om opphevelse av rådsdirektivene 90/385/EØF og 93/42/EØF.

2 Produktoversikt

2.4 Spesifikasjoner

- Type: NE-Z41 (pyramide), NE-Z41SH (gjenget)
- Bruksområde og vektgrense:
 - ~K3 :125kg(275 lb)
 - K4 :100kg(220 lb)
- Weight: 1510g(NE-Z41)/1520g(NE-Z41SH)
- Maksimal bøyingsvinkel: 180°
- Vannbestandighet: IP44
- Intern strømforsyning: Litium-ion-batteri
- Kommunikasjonsavstand: Innen 5 m
- Brukstemperatur: -10°C/+14°F ~ +40°C/+104°F



FORSIKTIG

■ Vær oppmerksom på at med det ovennevnte temperaturområdet vil den hydrauliske motstanden reduseres ved høyere temperaturer og øke ved lavere temperaturer.
Normal gange vil ikke støttes, noe som kan føre til fall.

MERKNAD

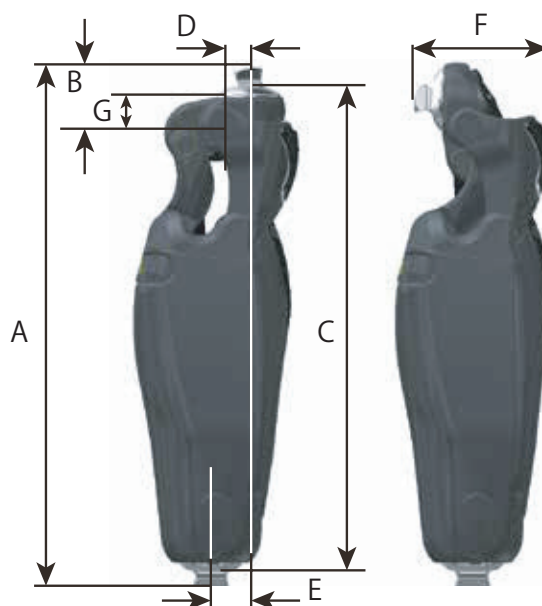
- Ikke utsett produktet for kraftige støt, for eksempel ved å slå frontdekselet mot produktet. Dette kan føre til at vanntettheten forringes.
- Ikke senk produktet ned i vann.
- Produktet må ikke vaskes med høy temperatur eller høyt trykk. Dette kan føre til vanninntrenging og skade produktet.
- Hvis produktet er fuktet, må du tørke ut fuktigheten.
- Ikke la saltvann, f.eks. sjøvann, komme i kontakt med produktet.
- Vask produktet hvis det kommer inn annen væske enn vann. Ikke bruk noe vaskemiddel. Slik væske kan forårsake rust eller korrosjon.

● Dimensjoner

	NE-Z41	NE-Z41SH
A	295 mm	287 mm
B	30 mm	22 mm
C	268 mm	266 mm
D	15 mm	15 mm
E	21 mm	21 mm
F	76 mm	68 mm
G	16,5 mm	14 mm

※ 1 tomme = 25,4 mm

※ Spesifikasjonene ovenfor kan endres uten forvarsel i forbindelse med produktforbedringer.



● Kompatibelt medisinsk utstyr (protesekomponenter):

ALLUX™ referanse	NE-Z41	NE-Z41SH
Proximale kontakter	Pyramideformede hunnkontakter	M36-skruekontakter
Distale kontakter	Pyramideformede hunnkontakter	Pyramideformede hunnkontakter

3 Før bruk

3.1 Deleliste

Pakken med ALLUX™ inneholder følgende deler. Kontroller om alt er inkludert.

【Hoveddel og tilbehør】

ALLUX™ NE-Z41		Holder for reservebatteri NE-SC01	
Bruksanvisning 81-SS00125	Dette dokumentet	Bruerveiledning 81-SS00126	
Bluetooth-passord og enhetsnummer 81-SS00133		Informasjon om periodisk inspeksjon 81-SS00135	

【Designerte enheter】

Deksel til ladeport NE-CC01		Strøm AV-hette NE-CC02	
Reservebatteri pac NE-SB01		Forlengelseskabel NE-CL02	
Batterilader NE-BC01		AC-adapter NE-AD01	
Pluggadapter (UL) NE-PAXX		Hjelpebatteri ladekabel NE-CL01	

※ Pluggens form avhenger av hvilken form som er bestilt.

※ Det er ikke sikkert at reservebatteriet er inkludert, avhengig av hvilken form som er bestilt.

MERKNAD

■ Ikke bruk eksterne enheter som ikke er angitt.
Det kan føre til at ALLUX™ krasjer.

3 Før bruk

3.2 Forberedelse til justering

Installer justeringsappen på smarttelefonen som brukes til ALLUX™-justering.

- ALLUX™ støtter følgende operativsystemer (OS):

Android: 7 eller nyere

(Det er ingen garanti for at det vil fungere på alle Android-enheter.)

iOS 13 eller nyere

- Installasjons- og justeringsmetodene varierer avhengig av operativsystemet. Last ned bruksanvisningen for justeringsappen for det aktuelle operativsystemet fra nettstedet nedenfor, og følg instruksjonene.

Nettsted for nedlasting av Adjustment App Manual:

https://mobilityassist.nabtesco.com/app_info/



- Justeringsappen kan ikke brukes med mindre passordet oppgis, slik at bare autoriserte protesespesialister kan justere produktet.



FORSIKTIG

- Ikke gi passordet til andre personer (inkludert brukeren selv). Bruk av Adjustment-appen av en person uten lisens kan føre til følgende konsekvenser feil justering og forårsake en ulykke, f.eks. et fall.

Bluetooth®

Forholdsregler for Bluetooth

- Radiobølger som sendes ut av en Bluetooth-enhet kan påvirke driften av elektroniske enheter og andre enheter.
Slå av Bluetooth-enheter i nærheten av prioriterte seter i tog, i områder der det dannes brennbar gass, f.eks. i fly, i nærheten av automatiske dører og brannalarmer, da det kan føre til ulykker.
- Vi påtar oss ikke noe ansvar for lekkasje av informasjon ved bruk av Bluetooth-teknologi.
- Dette produktet garanterer ikke trådløs tilkobling med alle Bluetooth-enheter. Bluetooth-enheten som skal kobles til, må være i samsvar med Bluetooth-standard som er spesifisert av Bluetooth SIG, og må minst være sertifisert. Selv om enheten som skal kobles til er i samsvar med Bluetooth-standard, kan det i tillegg oppstå fenomener som manglende evne til å koble til eller forskjellig visning/betjening, avhengig av enhetens egenskaper og spesifikasjoner.
- Ikke demonter eller modifier dette produktet, da den trådløse funksjonaliteten til dette produktet er sertifisert i henhold til tekniske standarder.

4 Prosedyrer for montering

4.1 Statisk justering

Med last og helt utstrakt (montert ved hjelp av benkoppstillingen vist i figuren nedenfor).

Monter i henhold til benkinnretningen vist nedenfor.



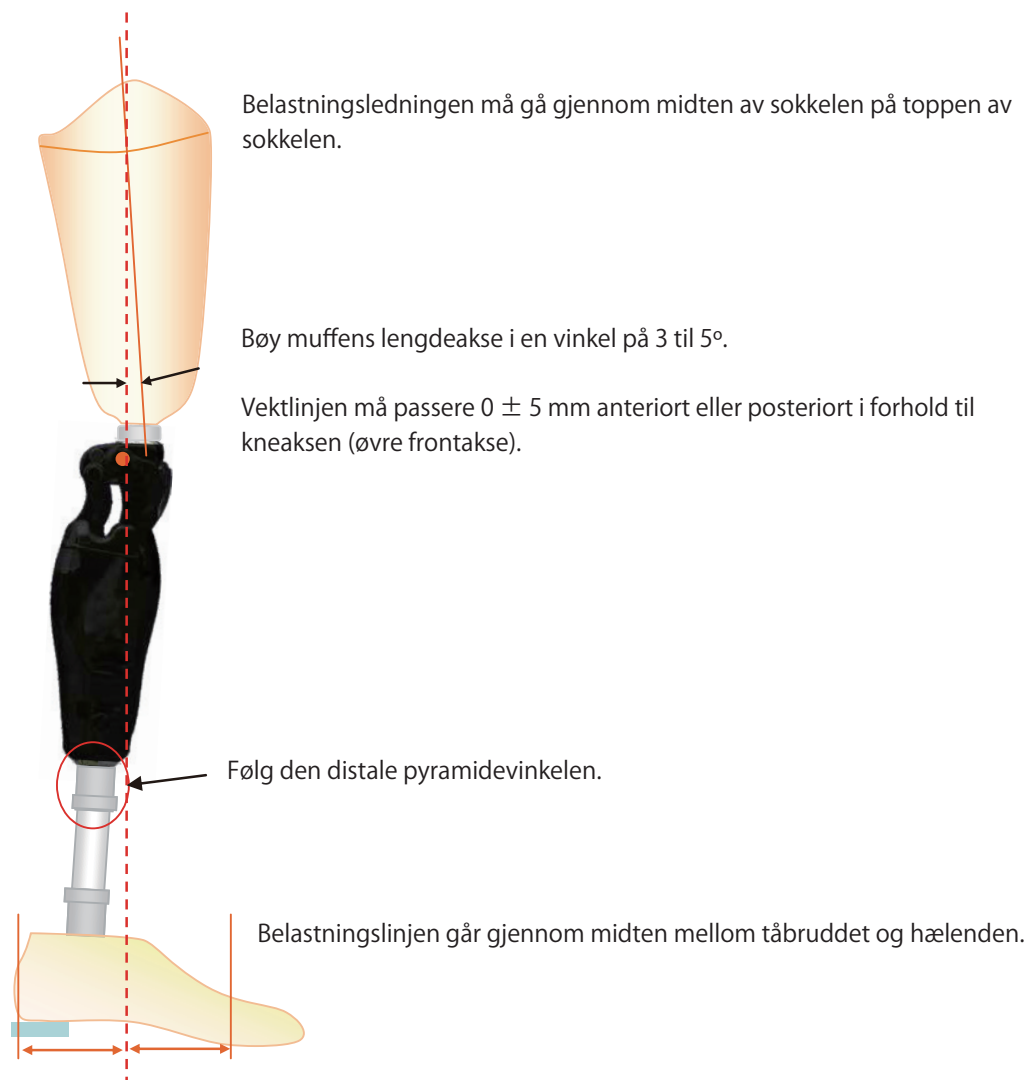
ADVARSEL

- Når du fester kneposisjonen til sokkeladapteren eller en annen adapter,
 - 1) Stram gjengene på kneleddet helt til enden av den kvinnelige skrueadapteren, for eksempel sokkeladapteren.
 - 2) Juster posisjonen til kneleddets rotasjon ved å løsne gjengene med én omdreining. Hvis festepunktet er kort, kan skruen løsne og kneleddet kan i verste fall falle av.



FORSIKTIG

- Vær forsiktig når du berører gjengene på kneleddet, da disse kan ha skarpe kanter og skade hånden eller fingrene dine.
- Monter adapteren rett under ALLUX™ uten å justere vinkelen. Hvis adapteren kommer i kontakt med rammen under monteringen, kan det føre til at brukeren kan ikke gå normalt.



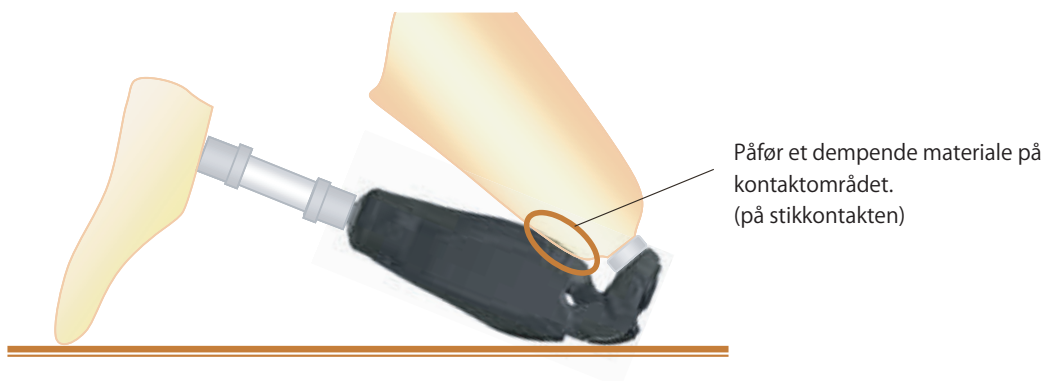
4 Prosedyrer for montering

4.2 Kontakt med hylsen ved maksimal bøyningsvinkel

Maksimal bøyningsvinkel for ALLUX™ er 180°.

MERKNAD

- Utform sokkelen slik at brukerens fot er i kontakt med baken ved maksimal bøyningsvinkel.
 - Hvis det er uunngåelig at en adapter, f.eks. en muffe eller et rør, kommer i kontakt med ALLUX™, må du sørge for å bruke en form for demping (elastisk materiale, f.eks. gummi) i muffen for å unngå direkte kontakt. Hvis det er uunngåelig at adapteren til kontakten eller røret kommer i kontakt med ALLUX™, unngå kontakt med den øvre delen av ladeporten.
- Hvis noen av de ovennevnte kravene ikke kan oppfylles, må du gi følgende instruksjoner til brukeren.
- (1) ALLUX™ må ikke utsettes for kraftige støt når ALLUX™ bøyes i maksimal bøyningsvinkel.
 - (2) Ikke påfør en belastning som er tyngre enn kroppsvekten når ALLUX™ bøyes i maksimal bøyningsvinkel.



4.3 Bruk av skjøteledning

Når skumdekselet brukes, kan kontaktene brukes uten å måtte fjerne dekselet ved hjelp av den medfølgende skjøteledningen (NE-CL02).

Lade- og ekstras batteri kan brukes via en skjøteledning.

MERKNAD

- Sørg for at skjøteledningens ende ikke utsettes for vann.
- Koble til skjøteledningen slik at den ikke kommer i klem når ALLUX™ bøyes. Batteriet kan kortslutte, noe som kan føre til funksjonsfeil.

5

Selektive moduser etter bruksområde Fjernkontroll

5.1 ALLUX™ driftsmoduser

ALLUX™ har fire driftsmodi.

- | | | |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Normal | 2. Begrensning av fleksjonsvinkel | 3. Variabel selektiv fleksjonslås |
| 4. Lås for fullt uttrekk | 5. Fri svingning | |

Bruk applikasjonsfjernkontrollen til å endre driftsmodus. De valgfrie knappene på applikasjonsfjernkontrollen kan tilpasses etter behov.

5.2 Applikasjon Fjernkontroll

Med applikasjonsfjernkontrollen kan du bytte til ALLUX™ -modus. For å bytte modus trykker du på knappen på applikasjonsfjernkontrollen innen 5 minutter etter at du har bøyd og strukket kneet eller fjernet kroppsvekten og deretter brukt den mens du står i en sikker stilling (Se 6.1). Trykk på "1"-knappen på applikasjonsfjernkontrollen for å gå tilbake til normal modus.

**ADVARSEL**

- Hvis du bruker en smarttelefon, må du passe på at knapper osv. ikke betjenes feil. Utsiktet bytte av modus kan føre til at du velter.
- * Et vibrasjonsvarsel høres når du bytter modus. Hvis et uventet vibrasjonsvarsel høres, må du alltid kontrollere at det ikke er en feilbetjening av fjernkontrollapplikasjonen.

MERKNAD

- Ikke bruk smarttelefonen når det er forbudt å bruke enheter som kan sende ut radiobølger, for eksempel i et fly.
 - Når du kobler til og setter batteriladeren eller strømkilden ut av stikkontakten, går ALLUX™ tilbake til normal modus som er stilt inn for knapp 1 på applikasjonsfjernkontrollen.
- Merk at tilstanden kan endres før og etter lading.

Slik endrer du driftsmodus.

- Innta en sikker stilling. (Se 6.1. Sikker arbeidsstilling).
- Trykk på knappene 1-5 på applikasjonsfjernkontrollen.
- Deretter vises et popup-vindu. Velg "OK".
-  Vibrasjonssignalet høres kontinuerlig i 2 sekunder.
- Den valgte modusen brukes.

**FORSIKTIG**

- Etter en modusendring, flytt ALLUX™ for å sjekke oppførselen. Hvis modusen ikke er endret til den tiltenkte på grunn av feil knappbetjening, kan det oppstå en ulykke som fall.

5 Selektive moduser etter bruksområde Fjernkontroll

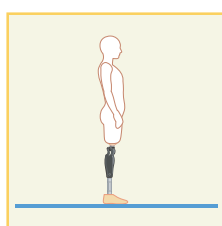
5.3 Normal modus

5.3.1 Oversikt

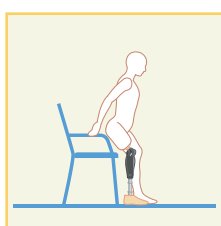
Den normale modusen er innstilt for normal gange. ALLUX™ vurderer ulike gangsituasjoner og normale bevegelser ved hjelp av sensoren, og justerer automatisk bøynings- eller ekstensjonsmotstanden.

5.3.2 Utbyttefunksjon

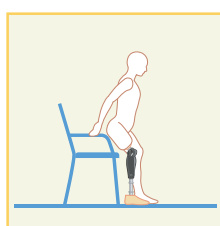
I følgende situasjoner gir ALLUX™ etter, øker fleksjonsmotstanden og lar knærne bøyes sakte.



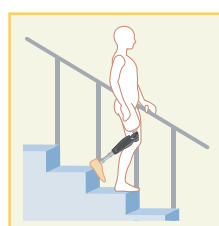
Stående



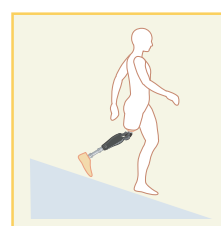
Sittende ned



Stående opp



Gå ned
trappetrinn



På vei nedover

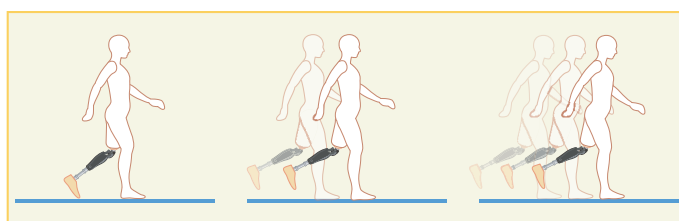


ADVARSEL

■ Hold deg fast i rekkverket når du går ned trappen. En tilsiktet oppførsel fra produktet kan føre til fall.

5.3.3 Automatisk justering av ganghastigheten

ALLUX™ justerer automatisk fleksjons- og ekstensjonsmotstanden i forhold til ganghastigheten.



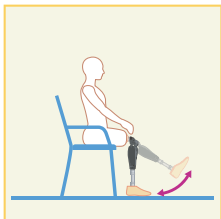
FORSIKTIG

■ Kontroller innstillingen på et trygt sted, for eksempel mellom parallelle stenger. En u hensiktsmessig justering kan gi dårlig timing.

5 Selektive moduser etter bruksområde Fjernkontroll

5.3.4 Sittende stilling

I sittende stilling opprettholder ALLUX™ ingen motstand i fleksjon eller ekstensjon.

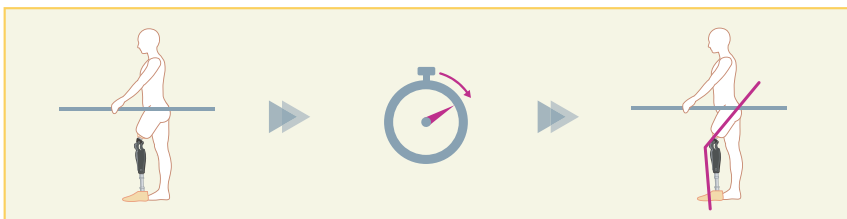


FORSIKTIG

- Når du reiser deg fra sittende stilling, skal du legge vekten på siden med protesen. Når ingen last påføres, fortsetter en fri tilstand, noe som kan forårsake en knærne skal bøyes.

5.3.5 Sikkerhetslås

Når du er under belastning og bøyer knærne kontinuerlig i noen sekunder, låser ALLUX™ bøyemotstanden i en bestemt vinkel. (Denne funksjonen kan slås av eller følsomheten kan justeres).



FORSIKTIG

- Fortsett å legge vekt på ALLUX™ under sikkerhetslåsen. Uten belastning kan låsen frigjøres og ALLUX™ bøyes.

5.3.6 Sykkel

Når du sykler på en sykkel med ALLUX™, bør du senke Stance Resistance-verdien til en lav innstilling for å gjøre det lettere å bøye sykkelen.



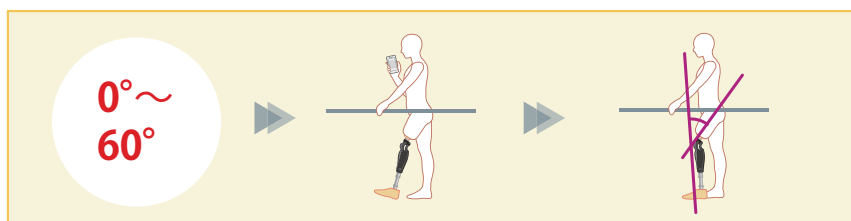
FORSIKTIG

- Hvis det er mer komfortabelt å sykle i "Free-odus", må du sørge for at brukeren kan stå med lydsiden når han/hun sitter i sykkelstilling. Forsikre deg om at brukeren er klar over at hvis protesen brukes til å stå, mens det stopper, vil det ikke være noen mikroprosessor som hindrer at knærne slenger og brukeren kan falle.

5 Selektive moduser etter bruksområde Fjernkontroll

5.4 Grenseverdi for bøyingsvinkel

I modus for fleksjonsvinkelbegrensning låses fleksjonsmotstanden i en bestemt vinkel, mens ekstensjonsmotstanden forblir fri.

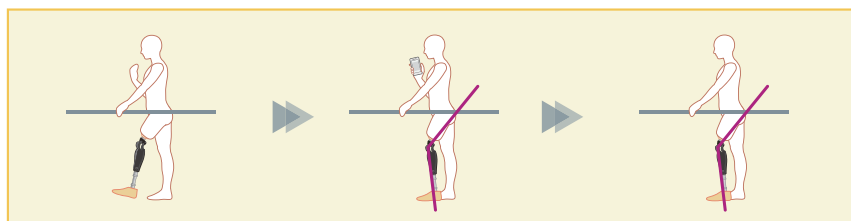


MERKNAD

■ Bøy ALLUX™ raskt til låsevinkelen, ikke stopp på midten. ALLUX™ kan bli skadet.

5.5 Variabel, selektiv bøyelåsingsmodus

ALLUX™ husker vinkelen der den variable, selektive fleksjonslåsen er slått på. Flexjonsmotstanden låses når den når denne vinkelen, mens ekstensjonsmotstanden forblir fri.

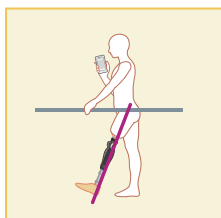


MERKNAD

■ Bøy ALLUX™ raskt til låsevinkelen, ikke stopp på midten. ALLUX™ kan bli skadet.

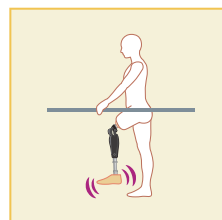
5.6 Låsemodus for full forlengelse

Knærne er låst i helt utstrakt tilstand. For å endre modus ved hjelp av applikasjonsfjernkontrollen når den er låst, legger du vekten din på ALLUX™ og fjerner den deretter.



5.7 Modus for frisving

I frisvingmodus holdes ALLUX™ fri.



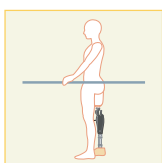
6 Forholdsregler ved justering

De spesifikke prosedyrene for justeringen er beskrevet i håndboken for justeringsapplikasjonen. Her beskrives forholdsreglene for justering.

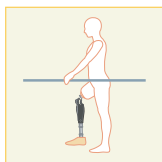
6.1 Sikker holdning og tilstand klar for kommunikasjon

Med "sikker holdning" menes den holdningen man inntar for å endre modus før man bruker applikasjonsfjernkontrollen eller kommuniserer med justeringsappen. Forklar brukeren om sikker holdning.

【Sikker holdning】



: Tilstand der ALLUX™ er rett og oppreist og kan utsettes for vektbelastning



: Tilstand der ALLUX™ ikke er vektbærende og ALLUX™ kan bøyes.

【Begjæring om sikker holdning】

Hvis ALLUX™ ikke er i sikker posisjon når data overføres under justeringen, vises et popup-vindu.



FORSIKTIG

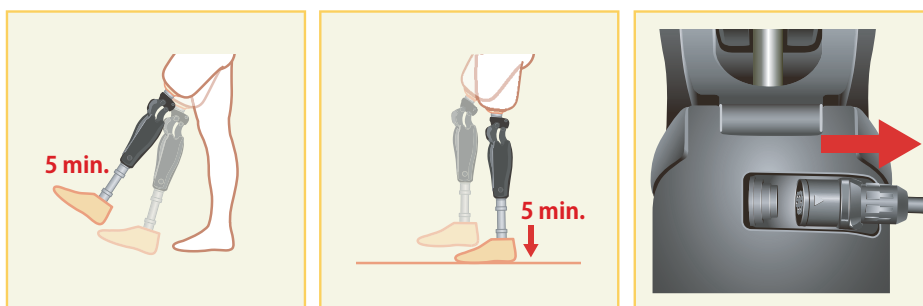
- Forklar brukeren om den sikre arbeidsstillingen, og forsikre deg om at brukeren forstår den.
- Når brukeren inntar en sikker kroppsholdning uten å bruke kroppen vekt til ALLUX™, må han/hun holde i et rekkverk eller sette seg ned. Motstanden mot fleksjon/ekstensjon kan plutselig endre seg og føre til fall.

6 Forholdsregler ved justering

For å spare strøm er ALLUX™ ikke alltid i kommunikasjonsmodus. Kommunikasjonsmodus aktiveres i ALLUX™ 5 minutter etter at du har bøyd og strukket deg lett, eller 5 minutter etter at du har lagt på kroppsvekten og deretter fjernet den. Når ALLUX™-kommunikasjonen er etablert, varer denne tilstanden til kommunikasjonen kobles fra.

【Kommunikasjonsmodus aktivert:】

- ① I 5 minutter etter at ALLUX™ er lett bøyd og strukket ut.
- ② I 5 minutter etter at brukeren har lagt kroppsvekten sin på ALLUX™
- ③ I 5 minutter etter at batteriladeren eller strømavbryterheten er koblet fra ALLUX™



Justeringsappen viser ikonene for kommunikasjonsstatus som vist nedenfor.



Ikke tilkoblet



Tilkoblet

Når du går om bord i et fly eller lignende og må slå av den trådløse funksjonen til ALLUX™, kan du bruke applikasjonsfjernkontrollen til å slå den av.

Følg fremgangsmåten nedenfor for å aktivere den trådløse funksjonen igjen etter denne tilstanden.

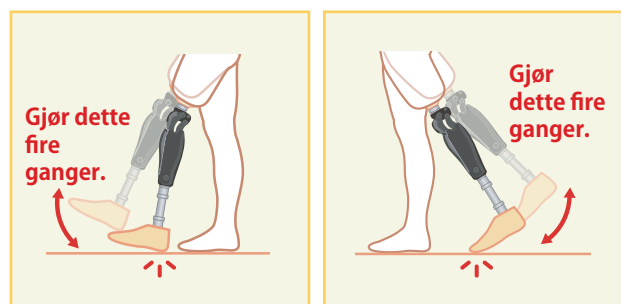
- ① Fjern batteriladeren eller strømkildens OFF-lokk fra ALLUX™.
- ② I dette tilfellet belastes tåen eller hælen periodevis fire ganger (denne operasjonen kan endres på smarttelefonen).

En vibrasjon vil gi beskjed om at den trådløse funksjonen er aktivert på nytt når den er i drift.

- ② utføres.

 2 sekunder: reaktiverer den trådløse funksjonen.

Merk at denne vibrasjonen oppstår hvis operasjon ② utføres selv om den trådløse funksjonen er aktiv. (Opptil firmwareversjon 50.38)



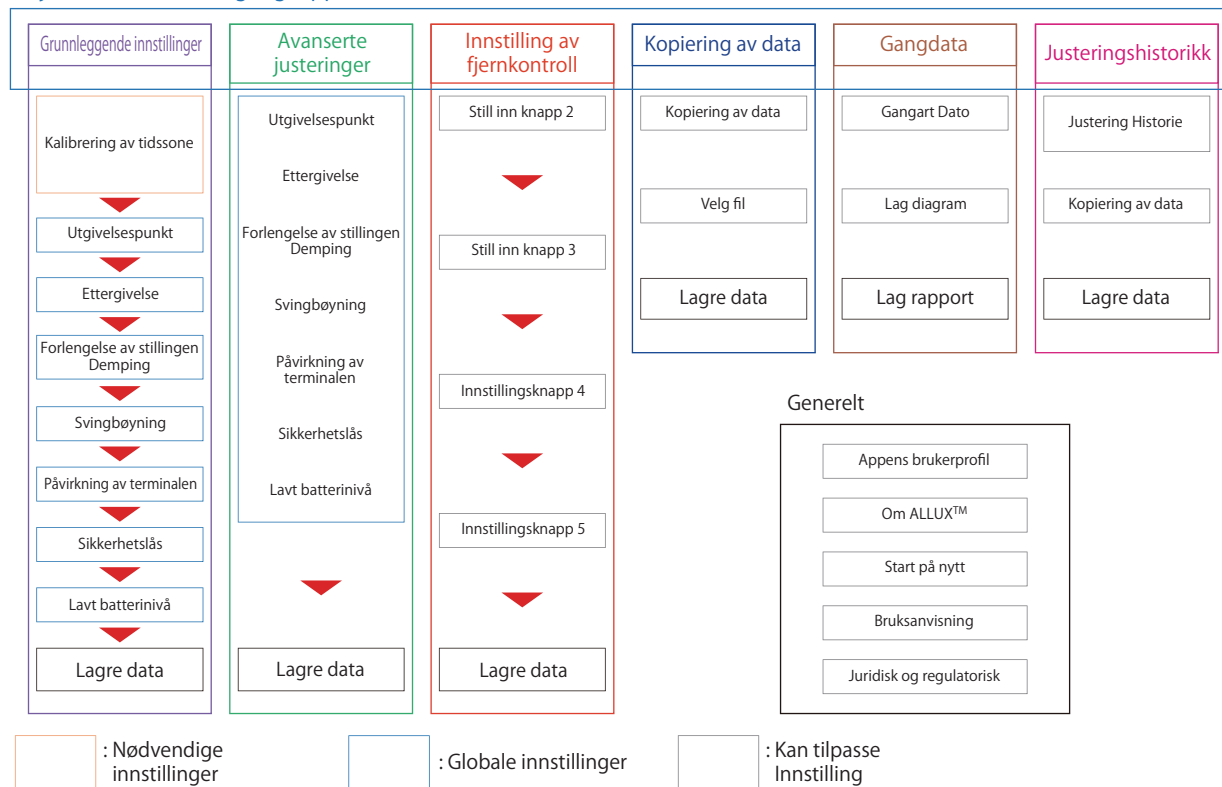
6 Forholdsregler ved justering

6.2 Justeringsprosedyrer

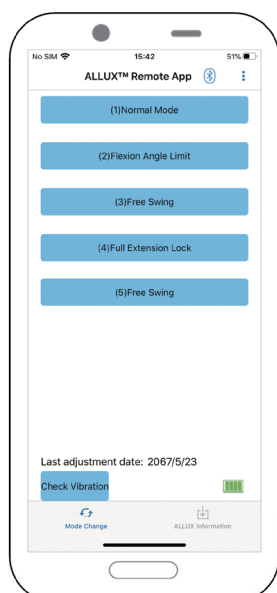
Justeringene utføres i følgende trinn.

Du finner mer informasjon i håndboken for justeringsappen.

Skjermbilde for førstegangsoppsett



Den første innstillingen av applikasjonsfjernkontrollen ved levering er som følger.



Standardinnstilling for fjernkontroll:

Knapp 1: Normal modus

Knapp 2: Modus for begrensning av bøyningens vinkel

Knapp 3: Variabel, selektiv fleksjonslåsing

Knapp 4: Full ekstensionslåsing

Knapp 5: Modus for frisving

Disse innstillingene kan endres ved hjelp av fjernkontrollinnstillingene i Adjustment App.

Justering er ikke nødvendig når standardinnstillingen brukes.

6 Forholdsregler ved justering

6.3 Tidssone

ALLUX™ inneholder en intern klokke som brukes til å registrere antall skritt per dag. Standardinnstillingen er japansk standardtid (GMT+09:00). Ved bruk utenfor Japan må du endre tidssonen slik at den gjenspeiler lokal tid.

Når tidssonen er stilt inn, beholdes innstillingen. Ved utenlandsreiser er det ikke nødvendig å tilbakestille tidssonen, men datoendringen vil være basert på tidssonen som er valgt her.

6.4 Kalibrering

Utfør kalibreringen på nytt når ALLUX™ tas i bruk for første gang, justeres på nytt eller fotdelen byttes ut.



- Kalibrer ALLUX™ i riktig stilling.
Hvis den kalibreres under belastning, kan brukeren ikke gå normalt og kan falle, noe som kan føre til en alvorlig ulykke.
- Sørg for brukerens sikkerhet ved kalibrering.
Brukeren må stå på én fot i en ustabil tilstand og kan falle.
- Kalibrer i en tilstand som er så lik normal bruk som mulig.
Hvis forholdene ikke er de samme, kan det hende at ALLUX™ ikke fungerer som den skal.
- Bruk utløserpunktinnstillingen (se 6.6) etter kalibrering.
Innstillingsverdien for det optimale utløsningspunktet kan endres, og normal gange kan bli umulig.

6.5 Konfirmasjon av vibrasjoner

ALLUX™ vibrerer med ulik intensitet for å varsle eller advare brukeren. Sørg for at brukeren forstår de ulike vibrasjonene.



- Sørg for at brukeren kjenner til vibrasjonene og forstår forskjellene. Hvis brukeren bruker ALLUX™ uten å forstå betydningen av vibrasjonene, er det ikke sikkert at han/hun er i en sikker stilling i forhold til en advarsel om feil eller høy temperatur og kan falle fordi ALLUX™ er låst når han/hun prøver å gå.

6 Forholdsregler ved justering

6.6 Justere utløserpunktet for tåen

Fabrikkinnstilling = 80

Still inn tåfrigjøringspunktet for overgang til svingfasen. Kontroller gangtilstanden i parallelle stolper der brukerens sikkerhet kan ivaretas.



- Kontroller gangfunksjonen på et sted, f.eks. i parallelle stolper, der brukerens sikkerhet kan garanteres.
Hvis ALLUX™ ikke kan skifte til svingfase uten problemer, kan brukeren falle.

6.7 Justering av stillingen Fleksjon ettergivelse

Fabrikkens standardinnstilling = 25 (standardverdi: 20 ~ 30)

Juster ettergivelsesmotstanden slik at brukerens vekt fordeles likt på begge føttene når brukeren sitter på en stol. Hvis motstanden er høy når brukeren går ned en bakke eller trapp, må du gradvis redusere motstanden i en tilstand der brukerens sikkerhet er ivaretatt. Det anbefales å justere motstanden ved normal temperatur (+20°C/+68°F).



- Når ALLUX™ brukes i omgivelser med lav temperatur (0 °C/+32 °F eller lavere), kan ettergivelsesmotstanden øke. Kontroller ettergivelsesmotstanden før du begynner å bruke produktet i omgivelser med lave temperaturer.
Siden ALLUX™ ikke kan bøyes lett, kan brukeren falle når han/hun går ned trapper.



- Ikke ta på bevegelige deler når brukeren reiser seg opp. Det er fare for at hånden din kan komme i klem i ALLUX™.
- Test den i trapper eller skråninger etter at alle justeringer er fullført.
Hvis justeringene ikke er gjort i tilstrekkelig grad, kan brukeren falle.

6 Forholdsregler ved justering

6.8 Justering av stillingen Damping av ekstensjonen

Fabrikkinnstilling = 5 (standardverdi: 0 ~ 25)

Normalt settes ekstensjonsmotstanden i standfasen til 5, ingen motstand. Juster motstanden bare når brukeren bruker dobbel knebevegelse. Det anbefales å justere motstanden ved normal temperatur (+20 °C/+68 °C).



ADVARSEL

- Når ALLUX™ brukes i omgivelser med lav temperatur (0 °C/+32 °F eller lavere), kan dempingen av standforlengelsen økes. Kontroller den doble knemotstanden før bruk i omgivelser med lav temperatur. Siden ALLUX™ ikke enkelt kan forlenges, kan ALLUX™ sette seg fast når du skifter til svingfasen.



FORSIKTIG

- Kontroller gangfunksjonen på et sted, f.eks. i parallelle stolper, der brukerens sikkerhet kan garanteres.
- Brukeren må gå på en slik måte at ALLUX™ forskyver seg til den svingfasen etter at den er forlenget. ALLUX™ kan ikke skifte til svingfasen i flektert tilstand ved dobbel knebevegelse, og brukeren kan falle hvis den setter seg fast.

6.9 Justere motstanden mot svingbøyning

Fabrikkstandardinnstilling = 20 (standardverdi: 15 ~ 35)

Juster fleksjonsmotstanden i svingfasen. Etter at motstanden er justert basert på normal ganghastighet, vil ALLUX™ automatisk justere fleksjonsmotstanden i henhold til ganghastigheten.



FORSIKTIG

- Kontroller gangfunksjonen på et sted, f.eks. i parallelle stolper, der brukerens sikkerhet kan garanteres. Hvis kneet ikke kan skifte jevnt til svingfasen, kan brukeren falle.

*Hvis ALLUX™ setter seg fast (ikke kan skifte til svingfasen) og brukeren ikke kan gå, må du justere tåutløserpunktet på nytt som angitt i 6.6.

6 Forholdsregler ved justering

6.10 Justering av terminalens anslag (svingforlengelse)

Fabrikkinnstilling = 5 (standardverdi: 0 ~ 25)

Juster forlengelsesmotstanden i svingfasen. Hvis det oppstår et terminalt sammenstøt, øker du motstanden gradvis. Etter at motstanden er justert basert på normal ganghastighet, vil ALLUX™ automatisk justere ekstensjonsmotstanden i henhold til ganghastigheten.



- Kontroller gangfunksjonen på et sted, f.eks. i parallelle stolper, der brukers sikkerhet kan garanteres. Hvis motstanden er stilt inn for høyt, kan ikke ALLUX™ kjøre ut helt, og brukeren kan falle.

6.11 Justere sikkerhetslåsen

Fabrikkinnstilling = Ugyldig

Sikkerhetslåsen er konstruert for å låse ALLUX™ i en bøyd vinkel der brukeren stopper i en viss tid med ALLUX™ bøyd under en viss vekt. Aktiver sikkerhetslåsen for å bruke den.



- Kontroller funksjonen på et sted, f.eks. i en parallellstang, der brukers sikkerhet kan garanteres. Hvis brukeren ikke er kjent med sikkerhetslåsen, kan han/hun ikke låse ALLUX™, og kneet kan være bøyd.

*Før du stiller inn sikkerhetslåsen, må du forsikre deg om at brukeren forstår funksjonen og har fått tilstrekkelig opplæring.



- Test normale bevegelser og se om den fungerer som den skal ved bruk. Hvis du trykker på Quick, kan ALLUX™ låse seg når du sitter.

6.12 Innstillinger for lavt batterinivå

Fabrikkinnstilling = Høy motstand

Juster innstillingene for situasjoner med lavt batterinivå.



- Hvis du trykker på Free, må du kontrollere at brukeren kan gå i fri svingtilstand. Brukeren kan teste fri sving-tilstanden ved å velge fri sving-modus i fjernkontrollinnstillingen i Adjustment App. Det kan hende at brukeren ikke kan bevege seg til et trygt sted på grunn av lavt batterinivå.

7 Tilstander i ALLUX™

7.1 Tilstande i ALLUX™

ALLUX™ har noen moduser, f.eks. lademodus, tilkoblingsmodus for reservebatteri, moduser som velges med applikasjonsfjernkontrollen, modus for høy temperatur og modus for tomt batteri. Når modusen endres til en annen modus, vil vibrasjonene advare brukeren om modusendringen. Vibrasjonsmønstre kan forekomme under justering (se 6.5).

ALLUX™ er designet for å kunne brukes i 4 dager med den interne strømforsyningen, og antall skritt protesen tar er 5000/dag. Når gjenværende batteritid er mindre enn 3 timer, varsles brukeren med en vibrasjon. Hvis reservebatteriet er tilkoblet på dette tidspunktet, kan ALLUX™ brukes i én dag. Reservebatteriet brukes som et supplement til den interne strømforsyningen. Den kan ikke lade det interne batteriet.

Det anbefales å lade ALLUX™ hver dag, selv om batteriforbruket avhenger av hvor aktiv brukeren er. (For ladeprosedyrer, se 8 "Ladeprosedyrer".) Den interne strømforsyningen har tre moduser: normal modus (med 3 timer eller mer batteritid), en modus der det gjenstår mindre enn tre timer batteritid, og en modus der ALLUX™ ikke kan brukes uten lading. Hvis den interne strømforsyningen er oppbrukt, kan ALLUX™ ikke brukes uten lading, og brukeren kan ikke bruke ALLUX™ selv om reservebatteriet er tilkoblet. Når batteriet er utladet, blir bøyemotstanden satt til høy ettergivelse (bøyemotstandsverdi 30) eller fri tilstand (bøyemotstandsverdi 0) (se 6.12 Innstilling for lavt batterinivå).



ADVARSEL

- Hvis vibrasjonsanmodningen om sikker stilling aktiveres under normal bruk, må brukeren være i sikker stilling. Motstanden mot fleksjon/ekstensjon kan plutselig endre seg og føre til fall.
- Hvis vibrasjonen ikke aktiveres når batteriladeren er på, avslutt bruken og kontakt distributøren. Vibratoren kan være defekt. Forsiktighetsregler og advarsler kan ikke gis. Motstanden mot fleksjon/ekstensjon kan plutselig endre seg og føre til fall.



FORSIKTIG

- Lad batteriet hver dag uavhengig av bruken av ALLUX™. Selv når du ikke går, vil sensorene være på og tappe batteriet. Vær forsiktig, da statusen kan variere før og etter lading.
- Ikke tøm batteriet rutinemessig. Vibrasjonsvarslingen vil ikke være utilgjengelig, og bøye-/strekkmotstanden kan plutselig endre seg, noe som kan føre til fall.
- Når ALLUX™ er oppvarmet, må du ikke berøre metalliske deler av kroppen. Og kan føre til brannskader.
- Når vibrasjonen varsler om at batteriet er tomt aktiveres, må du avstå fra å bruke ALLUX™ og lade batteriet. Det er ikke mulig å gå normalt hvis batteriet går tomt under bruk.
- Når ALLUX™ brukes i et miljø med lave temperaturer, vil bøyning og bøyning av forlengelsesmotstandene kan øke. Kontroller motstanden før bruk. Normal gange vil ikke bli støttet, noe som kan føre til fall.
- Når ALLUX™ brukes ved høy temperatur, vil bøyningen og forlengelsen av motstanden reduseres. Bruk den forsiktig når du går i trapper eller skråninger. Kan ikke bære vekten, noe som kan føre til fall.

MERKNAD

- Konstant bruk av reservebatteriet anbefales ikke. Det kan fremskynde nedbrytningen av batteriet.
- * Etter bruk av reservebatteriet må du lade den interne strømforsyningen og reservebatteriet.
- * Driftstiden kan variere på grunn av temperatur, forringelse eller gangforhold.

7 Tilstande i ALLUX™

7.2 Normal brukstilstand

7.2.1 Når batteriladeren eller strømbryteren er frakoblet

Når batteriladeren (NE-BC01) eller strømuttaket (NE-CC02) kobles fra, går ALLUX™ over i normal brukstilstand, og vibrasjonen aktiveres for å indikere restkapasiteten til den interne strømforsyningen i ALLUX™. Når du har fjernet batteriladeren og OFF-kontakten, kobler du til ladeportlokket (NE-CC01).

- Koble fra batteriladeren eller strømbryteren. Når vibrasjonene ikke høres som nedenfor, kobler du til batteriladeren eller AV-hetten og kobler den fra igjen.



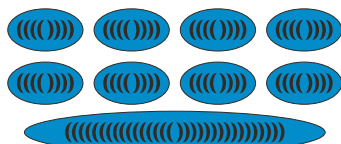
0,25 sek × 8 gange

: 3 timer eller mer



0,5 sek × 8 gange

: Mindre enn 3 timer



0,75 sek × 8 gange + (4 sek) : Ingen mer gange

- Koble til hetten på ladeporten.



ADVARSEL

- Når du har koblet fra batteriladeren, kobler du til ladeportlokket. (NE-CC01). Hvis hetten ikke brukes, og kontaktterminalen kommer i kontakt med vann eller annen væske, kan ALLUX™ fungere feil og gå inn i lademodus, og du kan ikke gå og kan bli sittende fast på et farlig sted.

7.2.2 Når strømmen er slått av for lading

Strømforsyningen slås av når batteriladeren eller avstengningsheten er tilkoblet.

- Koble til batteriladeren



2 sekunder



ADVARSEL

- Ikke gå med avstengningsheten (NE-CC02) tilkoblet. Gangkontrollen vil stoppe, og forsøk på å bruke enheten mens den er tilkoblet kan gjøre det vanskeligere å gå og føre til fall.

Deksel til ladeport NE-CC01	
Strøm AV-hette NE-CC02	

7 Tilstande i ALLUX™

7.2.3 Bruk av reservebatteri pac

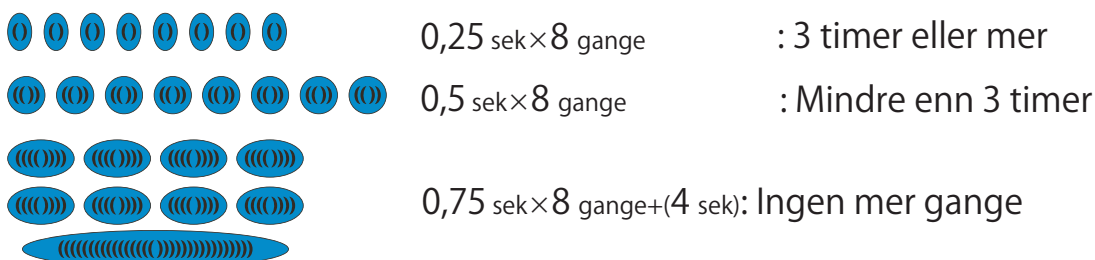
Når batteriet er tomt, vil styringen av ALLUX™ stoppes. Hvis du kobler til reservebatteriet (NE-SB01) før det interne batteriet er tomt, kan du bruke ALLUX™ kontinuerlig i én dag.

- Når den interne batterikapasiteten tillater mindre enn 3 timers gange, aktiveres varselvibrasjonen.



- Fjern lokket på ladeporten.
- Monter holderen til reservebatteriet (NE-SC01) som inneholder reservebatteriet, på kroppen til ALLUX™ eller på undersiden av armeringen, f.eks. skumdekselet, og fest den med borrelåsen.
- Koble reservebatteriet pac til ALLUX™.

*ALLUX™ går inn i normalmodus som beskrevet i 7.2.1, og vibrasjonen for bekreftelse av reservebatteriets pac-kapasitet høres.



*Reservebatteriet pac må lades.

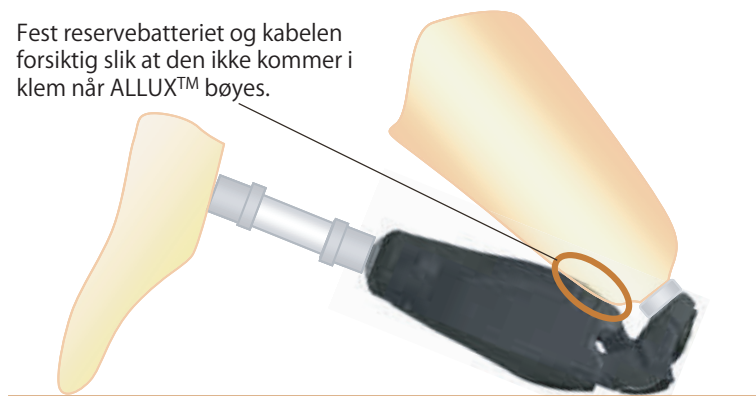
【Hvordan du bruker】

Bær alltid med deg reservebatteripakken (NE-SB01) og bruk den ved behov, for eksempel når vibrasjonsvarselet forteller deg at det interne batteriet er lavt, eller når ALLUX™ låser seg på grunn av at batteriet er tomt. Du bruker reservebatteriet ved å sette det i reservebatteriholderen, feste det på underbenet og koble det til ALLUX™.

Reservebatteriet skal alltid lades etter bruk. ALLUX™ og reservebatteriet kan ikke lades samtidig.



Fest reservebatteriet og kablen forsigtig slik at den ikke kommer i klem når ALLUX™ bøyes.



【Begrensninger for batteriet】

Når batterikapasiteten i ALLUX™ er redusert, kan det fulladede reservebatteriet i ALLUX™ brukes opptil én gang. Når batterikapasiteten i ALLUX™ har nådd et visst nivå, kan ikke reservebatteriet brukes.

【Konformitet med luftfartsbestemmelsene】

Reservebatteriet skal medbringes på flyet i samsvar med luftfartsbestemmelsene.

7 Tilstande i ALLUX™



- Koble til reservebatteriet pac i en tilstand som gjør det mulig å garantere sikkerheten.
Motstanden mot fleksjon/ekstensjon kan plutselig endre seg og føre til fall.
- Ikke fest reservebatterholderen på lårsiden (over ALLUX™).
Kabelen kan komme i klem mellom kneleddsdelenene eller bli skadet under bøyning, og det kan oppstå for stor belastning på kontakten slik at kabelen kobles fra.
- Sikre holderen for reservebatteriet på en side av ALLUX™ -huset (rammen).
Sokkelen og reservebatteriet kan komme i kontakt ved maksimal bøyningsvinkel, og reservebatteriet kan bli skadet.
- Ikke sett inn eller ta ut reservebatteriet mens du går, da det kan føre til fall.
* Hvis kabelen kobles fra eller batteriet skades under gange, kan brukeren ikke gå normalt og kan falle.



- Ikke bruk reservebatteriet pac til andre enheter. Det kan føre til skade på batteriet eller enheten.
- Må ikke brukes kontinuerlig i normal tilstand.
Hovedbatteriet for den interne strømforsyningen til ALLUX™ skal ikke lades av reservebatteriet.
Når reservebatteriet pac er utladet til et visst nivå, kan det ikke brukes.
- Ikke lad med andre batteriladere enn den som er spesifisert. Fare for brann eller eksplosjon.
- Må ikke utsettes for vann eller ild.
Rust eller deformasjoner kan gjøre ekstrasbatteriet ustabil.
- Må ikke brukes under brennende sol, i nærheten av ild eller i omgivelser med temperaturer over +40 °C/+104 °C.
- Må ikke oppbevares eller lagres ved temperaturer på -20°C eller lavere eller +60°C/140 °F eller mer.
Kan fremskynde nedbrytningen av batteriet.
- Må ikke brukes hvis den er betydelig ripet eller deformert.
Hvis strømforsyningen opphører på grunn av dårlig kontakt eller lignende, kan delene bli skadet eller ødelagt, noe som kan føre til fall.
- Må ikke slippes fra høyden. Må ikke utsettes for kraftige støt. Kan føre til funksjonsfeil.
- Må ikke brukes hvis det lekker væske eller det avgis unormal lukt. Kan føre til feil på ALLUX™ hovedenheten.
- Ikke la babyer, barn eller dyr berøre, slikke eller putte i munnen - kan føre til eksplosjon av batteriet.



- Må ikke demonteres eller modifiseres.
- Ikke skad den med vilje ved å stikke inn et skarpt verktøy eller trække på den.
Fare for brann eller eksplosjon.



- Må ikke utsettes for væske så lenge reservebatteriets pac-terminal er eksponert.
- Må ikke berøres med våte hender.
Kan føre til kortslutning av batteriet og fare for elektrisk støt.

MERKNAD

- Ikke bruk reservebatteriet pac (NE-SB01) kontinuerlig.
- Etter at du har brukt reservebatteriet, må du lade hoveddelen og reservebatteri pac.
Kan fremskynde nedbrytningen av batteriet.

7 Tilstande i ALLUX™

【Spesifikasjoner for reservebatteripakken】

- Driftstemperatur: 0 °C/+32 °F til +40 °C/+104 °F.
- Motstand mot omgivelsestemperatur: -20 °C/-4 °F til +60 °C/+140 °F.
- Motstandsdyktighet mot luftfuktighet: 10 til 90 %RH
- Batterilader: NE-BC01
- Enhet som kan brukes: ALLUX™ (NE-Z41 eller NE-Z41SH)
- Levetid: 1 år

Reservebatteri pac
NE-SB01



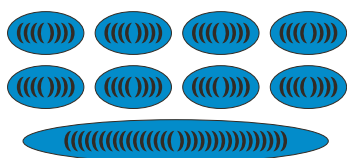
7 Tilstande i ALLUX™

7.2.4 Batteriet er utladet (batteriet er tomt)

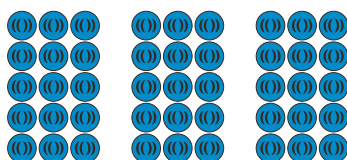
Når den interne strømforsyningen er utladet og ALLUX™ ikke kan brukes, vil en vibrasjon varsle om at batteriet er utladet. Deretter vibreres det for å be brukeren om å innta en sikker stilling. Når brukeren inntar en sikker stilling, stoppes gangkontrollen, og ALLUX™ låses eller frigjøres (Se 6.12). I dette tilfellet kan ALLUX™ brukes kontinuerlig i én dag ved å koble til reservebatteriet (NE-SB01). (For spesifikasjoner for reservebatteriet, Se 7.2.3) ALLUX™ gjenopprettes fra denne tilstanden ved lading.



■ Hvis det høres en vibrasjon som indikerer at batteriet er utladet eller at en sikker posisjon må inntas, må brukeren umiddelbart innta en sikker posisjon. Ett minutt etter advarselsvibrasjonen vil ALLUX™ låses eller låses opp med makt, selv om brukeren ikke befinner seg i en sikker posisjon eller går. Tilstanden endres også mens brukeren går, noe som kan føre til fall.



$0,75 \text{ sek} \times 8 \text{ gange} + (4 \text{ sek})$: Ingen mer gange



$0,5 * 3 \text{ gange} \times 15 \text{ gange}$: Begjæring om sikker stilling

⇒ ALLUX™ låses selv om brukeren ikke er i sikker stilling etter at vibrasjonen har vart i 1 minutt.

- Brukeren må innta en sikker holdning.
 - ALLUX™ blir låst i bøyet tilstand (ved høy ettergivelsesmotstand).
Når innstillingen "fri" for lavt batterinivå (6.12) er valgt, blir knefleksjonen fri.
 - Koble reservebatteriet pac til ALLUX™. (Se 7.2.3 for forsiktighetsregler for bruk av reservebatteriet).
 - * ALLUX™ går inn i normalmodus som beskrevet i 7.2.1, og vibrasjonen for bekreftelse av reservebatteriets kapasitet høres.
 - * Reservebatteriet pac må lades.
- 【Når reservebatteriet ikke er tilgjengelig eller brukeren reiser hjem】
- Lad ALLUX™. (Se 8.1.2 "Ladeprosedyrer".)

7 Tilstande i ALLUX™

7.2.5 Ved høy temperatur

Hvis ettergivelsesfunksjonen brukes kontinuerlig over lengre tid, kan ALLUX™ varmes opp til høy temperatur. Når temperaturen i ALLUX™ stiger, høres først vibrasjonssignalet som varsler om økende temperatur. I denne tilstanden kan brukeren gå. Hvis ALLUX™ brukes kontinuerlig, varsles brukeren med en vibrasjon om å slutte å bruke den på grunn av høy temperatur. Når brukeren inntar en sikker stilling, låses ALLUX™ (ettergivende motstand med høy bøyemotstand). Når temperaturen synker, kan ALLUX™ brukes igjen.



ADVARSEL

- Brukeren må slutte å gå med ettergivelsesfunksjonen eller ta en pause og holde seg i ro til ALLUX™ er avkjølt i henhold til vibrasjonsvarselet for høy temperatur.
 - Brukeren må forflytte seg til et sted der han/hun kan stoppe å gå på en sikker måte og innta en sikker stilling innen 1 minutt i samsvar med vibrasjon for å varsle om å slutte å bruke.
- Motstanden mot fleksjon/ekstensjon kan plutselig endre seg og føre til fall.
 * ALLUX™ kan ikke låses opp (frigjøres fra motstand med høy ettergivelse) før temperaturen synker.



- Ikke berør noen metalliske deler av protesens kneledd. Det kan føre til brannskader.

【Når temperaturen er økende】

  4 sek * 2 gange med 30 sekunders mellomrom

* Slutt å gå med ettergivelsesfunksjonen eller ta en pause og stå stille til ALLUX™ er avkjølt.

【Når temperaturen har økt unormalt mye】

   4 sek * 4 ganger + 10 sek

- Innta den trygge holdningen.
- ALLUX™ blir låst i bøyet tilstand (ved høy ettergivelsesmotstand).

【Når ALLUX™ avkjøles】

   0,5 * 3 ganger × 15 ganger: Begjæring om sikker stilling

⇒ ALLUX™ går tilbake til normal tilstand selv om brukeren ikke er i sikker stilling etter at vibrasjonen har vart i 1 minutt.

- Vibrasjonssignalet for bekreftelse av batterikapasiteten høres.

 0,25 sek × 8 ganger: 3 timer eller mer

 0,5 sek × 8 ganger: Mindre enn 3 timer

* Når ALLUX™ frigjøres fra den høye temperaturen, er den ikke helt avkjølt. Hvis brukeren fortsetter å gå med ettergivelsesfunksjonen på samme måte, vil ALLUX™ umiddelbart bli låst av den høye temperaturen. Brukeren anbefales å hvile i 10 til 20 minutter til ALLUX™ er tilstrekkelig avkjølt.

7 Tilstande i ALLUX™

7.3 I tilfelle funksjonsfeil

Hvis det oppstår en funksjonsfeil i en sensor i ALLUX™ som gjør at den ikke kan fungere som kneledd, høres en vibrasjon som varsler om funksjonsfeil, og ALLUX™ låses (ettergivende motstand med høy bøyemotstand). Det kan hende at det ikke høres noen vibrasjon, eller at ALLUX™ ikke er låst, avhengig av hvilken del det er feil på.



ADVARSEL

- Hvis ALLUX™ er defekt, kan ikke brukeren gå normalt.
 - Hvis vibrasjonssignalet som varsler om funksjonsfeil høres, må du umiddelbart slutte å bruke apparatet og kontakte forhandleren.
- Normal gange vil ikke støttes, noe som kan føre til fall.

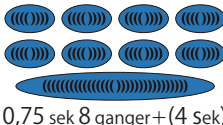
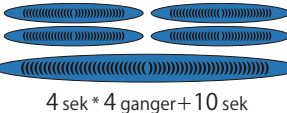
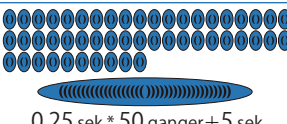


0,25 sek * 50 ganger + 5 sek

- ALLUX™ blir låst (ved høy flytemotstand).

7 Tilstande i ALLUX™

7.4 Diagram over vibrasjonsvarslingsmønstre

	Vibrasjonsalarm	Varslingsforhold	Betydning
①	 2 sekunder	Når batteriladeren eller Power OFF-lokket er koblet til	Styringen av ALLUX™ er stoppet.
②	 0,25 sek × 8 ganger	Når batteriladeren eller Power OFF-lokket er frakoblet	Batterinivået støtter minst 3 timer
③	 0,5 sek × 8 ganger	Når batteriladeren eller Power OFF-lokket er frakoblet	Batterinivået støtter mindre enn 3 timer
④	 0,75 sek 8 ganger + (4 sek)	Når batteriladeren eller Power OFF-lokket er frakoblet	Normal gange støttes for øyeblikket ikke på grunn av utilstrekkelig batterinivå ^{*1} . Koble til et ekstra batteri eller lad det opp.
⑤	 2 sekunder	Driftsmodus endres via applikasjonsfjernkontrollen (Se 5.2)	ALLUX™-modusendringen er fullført ved hjelp av knappen Applikasjon Fjernkontroll.
⑥ ⑥ ⑥	 0,5 sek * 3 ganger × 15 ganger	Lavt gjenværende batterinivå Høy temperatur Gjenoppretting etter unormalt høy temperatur Når styringen av hydraulikksylinderen midlertidig blir ustabil	Status som krever en sikker holdning. Hvis denne statusen fortsetter, må du kontakte distributøren, da det kan ha oppstått en feil.
⑦	 4 sekunder * 2 ganger med 30 sekunders mellomrom	Når ALLUX™ hovedenheten blir unormalt varm	ALLUX™ hovedenheten blir unormalt varm. Du kan likevel fortsette å gå normalt.
⑧	 4 sek * 4 ganger + 10 sek	Når ALLUX™ hovedenheten har blitt unormalt varm	Normal gangfunksjon støttes for øyeblikket ikke av ALLUX™ og vil ikke bli gjenopprettet før temperaturen har sunket. Vennligst vent til normal status er oppnådd, som indikert av vibrasjonsmønster ⑥.
⑨	 0,25 sek * 50 ganger + 5 sek	Når det har oppstått en funksjonsfeil i ALLUX™ hovedenheten	Status for ALLUX™ er unormal, og normal gange støttes ikke. Den unormale statusen kan løses ved å sette inn/ta ut batteriladeren eller slå av batterilokket. Hvis dette ikke løser problemet, må du sørge for å ta kontakt med distributøren.
⑩	 2 sekunder	Når belastningen påføres periodisk på tåen eller hælen fire ganger	Den trådløse funksjonen til ALLUX™ har blitt reaktivert.
⑪	 0,5 sek × 1 ganger	Sikkerhetslås	Sikkerhetslåsen aktiveres.
⑫	 0,25 sek × 8 ganger	Når du trykker på omstartsknappen i Justeringsappen eller på Applikasjon Fjernkontroll	Start ALLUX™ på nytt.

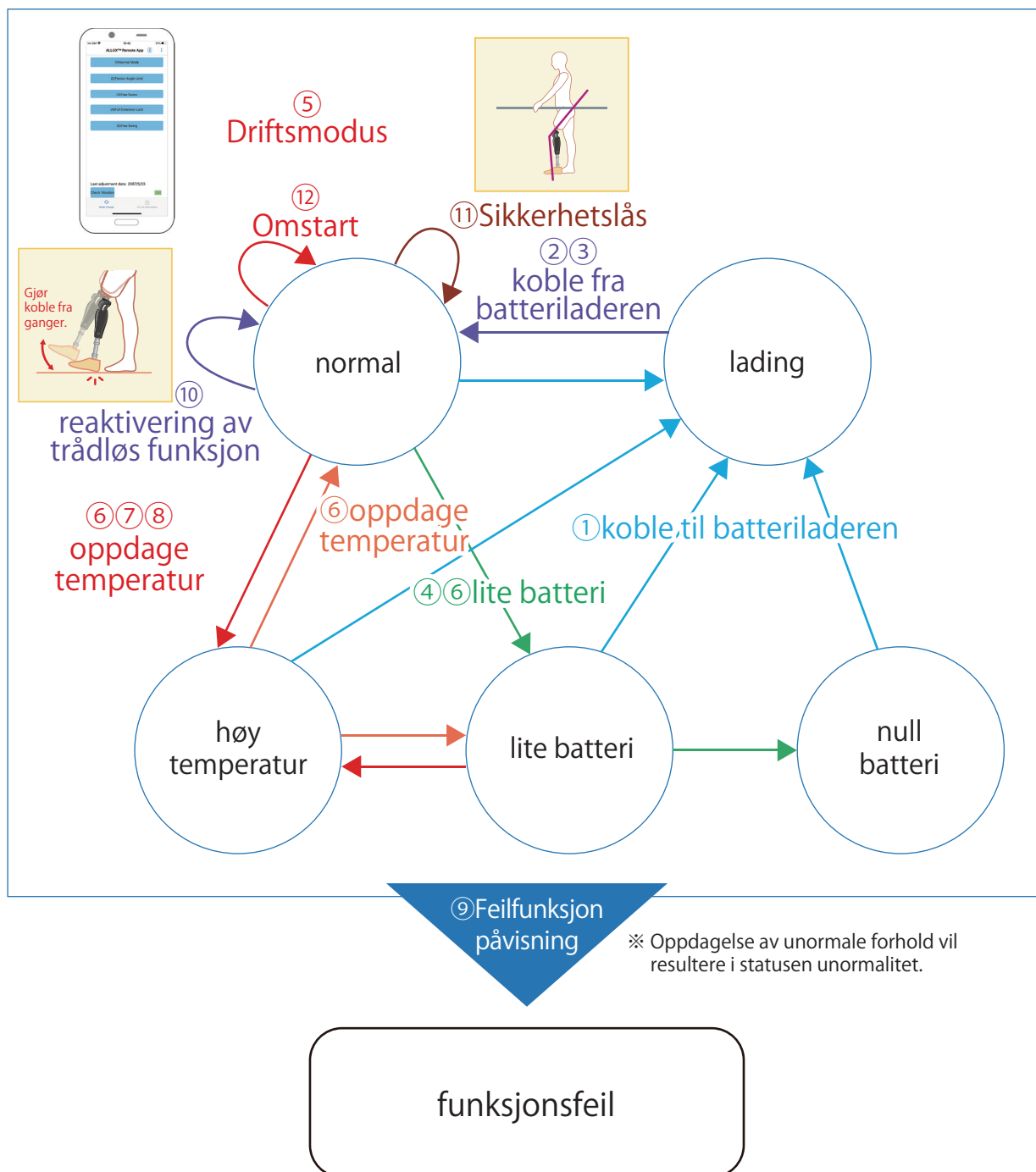
*1: Gjenværende batteri refererer til gjenværende kapasitet på ALLUX™ hovedbatteriet eller reservebatteriet pac.
Kun veiledende, da det kan variere med bruksforholdene.

*2: Hvis det ikke kommer noe vibrasjonsvarsel når batteriladeren eller strømtilførselen tas ut, kan det ha oppstått en feil.

*3: Hvis en annen varslingsbetingelse oppfylles mens varselet er satt til vibrasjonsmodus, kan vibrasjonen slås på.

7 Tilstander i ALLUX™

Figuren nedenfor viser de ulike typene ALLUX™-status og overgangsmønstrene for vibrasjonsvarsling.



※Nr. 1-12 tilsvareer numrene i diagrammet for vibrasjonsvarslingsmønsteret (7.4).

8 Prosedyrer for lading

8.1 Lading av ALLUX™

Den interne strømforsyningen til ALLUX™ og reservebatteriet pac skal lades med den spesielle batteriladeren (NE-BC01). Ved bruk av ALLUX™ anbefales det å lade batteriet hver dag.



- Hvis vibrasjonen ikke høres når batteriladeren kobles fra, må du slutte å bruke protesen og kontakte proteseprodusenten. Vibrasjonen kan være defekt. Forsiktighetsregler og advarsler kan ikke gis. Motstanden mot bøyning/strekking kan plutselig endre seg og føre til fall.
- Fjern protesen før lading.



- Må ikke brukes til andre formål enn lading av ALLUX™.
 - Ikke koble noen annen adapter enn den medfølgende vekselstrømadapteren til batteriladeren.
 - Ikke bruk strømadapteren til andre elektroniske enheter.
 - Må ikke lades utendørs.
 - Må ikke slippes fra stor høyde. Ikke gi kraftige støt.
 - Må ikke oppbevares ved en temperatur på -10 °C/+14 °C eller lavere eller +60 °C. /+140 °F eller mer.
 - Lades innendørs i et temperaturområde fra 0 °C/+32 °F til +40 °C/+104 °F.
 - Ikke trekk i kontaktkabelen med en kraft på 30 N (3 kgf) eller mer.
 - Ikke lad fra en bil (sigarkabel).
 - Etter lading må den ikke brukes uten ladeportlokket (NE-CC01).
 - Ikke plasser ledende gjenstander, for eksempel metalliske deler, på ALLUX™-kontaktterminalen.
- Hvis du ikke følger anvisningene ovenfor, kan det føre til funksjonsfeil i batteriladeren eller fare for brann.



- Må ikke demonteres eller modifiseres.
- Kan føre til funksjonsfeil.



- Ikke hell i væske, for eksempel vann.
 - Må ikke berøres med våte hender.
- Kan føre til kortslutning av batteriet og fare for elektrisk støt.

8.1.1 Spesifikasjoner for batterilader og vekselstrømsadapter

- Driftstemperatur: 0 °C/+32 °F til +40 °C/+104 °F.
- Motstand mot omgivelsestemperatur: -10 °C/+14 °F til +60 °C/+140 °F.
- Motstandsdyktighet mot luftfuktighet: 10 til 90 % RF (ikke kondenserende)
- Inngangsspenning: 12 V ■ Inngangsstrøm: Maks. 1 A
- AC-adapter: NE-AD01 (inngangsspenning: 100 V til 240 V)

8 Prosedyrer for lading

8.1.2 Prosedyrer for lading

Koble batteriladeren (NE-BC01) og vekselstrømadapteren (NE-AD01) innendørs, og lad batteriet via en vanlig strømforsyning. Ladetiden avhenger av batteriets restkapasitet, men batteriet er fulladet etter ca. 3 timer. Det finnes fire typer støpseladaptere for vekselstrømadapteren. I Japan skal du bruke type A (NE-PAXX). Type C (NE-PA02), type BF (NE-PA03) og type O (NE-PA04) kan leveres til hvert enkelt land i henhold til gjeldende regler.

- Monter støpseladapteren (type A) på vekselstrømadapteren som vist i følgende figur.

*Når de festes normalt, høres et knips.

*For å fjerne adapteren skyver du den mens du trykker på de midtre sperreklossene.



- Koble til batteriladeren og vekselstrømadapteren.
- Sett støpselet til vekselstrømadapteren inn i en vanlig strømkilde.

*For tilkobling til en strømforsyning som ikke er i USA, må du bruke en adapter med riktig konfigurasjon for stikkontakten, om nødvendig.

MERKNAD ■ Ikke lad hvis støpseladapteren ikke er riktig tilkoblet.
 ■ Ikke bruk noen annen adapter enn den medfølgende støpseladapteren.
 Kan føre til funksjonsfeil.



- Fjern lokket til ladeporten (NE-CC01) på ALLUX™.

*Fjern den ved å skyve spaken til ladeportlokket i pilens retning.

- Koble batteriladerens kontakt til kontaktterminalen på ALLUX™ mens du skyver den langs føringen fra utsiden av rammen.

*Hvis du prøver å koble til fra en vinkel, vil pinnene på kontaktterminalen bli bøyd, og lading vil ikke være mulig.

- Vibrasjonssignalet høres kontinuerlig i 2 sekunder.



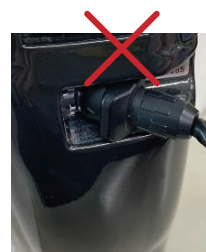
Koblingsdeksel



Koblingsterminal



Kontakt for batterilader



8 Prosedyrer for lading

- LED-lampen på batteriladeren lyser oransje.
*Hvis temperaturen på ALLUX™ er høyere enn +40°C/+104°F like etter at ALLUX™ er tatt i bruk, blinker den grønne LED-lampen.
- Når ladingen er fullført etter en viss tid, lyser LED-lampen grønt.
*Hvis ALLUX™ blir stående lenge etter at ladingen er fullført og batterikapasiteten blir lavere enn et visst nivå, vil batteriet lades opp igjen.
- Ta ut kontakten til batteriladeren.
Skyv spaken på laderkontakten til høyre for å låse den opp og ta den ut.
*Laderkontakten kan bli skadet hvis ladekabelen kobles fra uten å låses opp.
Vibrasjonene beskrevet i punkt 7.2.1 høres.
*Hvis vibrasjonen for utilstrekkelig batterikapasitet høres selv om batteriet er fulladet, kan litium-ion-batteri ha blitt ødelagt. Ta kontakt med forhandleren.
- Sett på lokket til ladeporten.

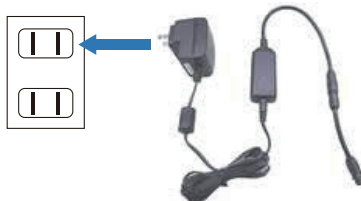


Fjern vekselstrømadapteren fra den kommersielle strømforsyningen.

8.1.3 Lading av reservebatteriet pac

Lad opp reservebatteriet på samme måte som når du lader hoveddelen av ALLUX™. Koble ladekabelen for reservebatteriet (NE-CL01) til batteriladerens kontakt, og koble den til reservebatteriet.

- Koble ladekabelen for reservebatteriet til batteriladeren og vekselstrømadapteren som er angitt i 8.1.2.
- Sett støpselet til vekselstrømadapteren inn i en vanlig strømkilde.



- Koble reservebatteriet pac til ladekabelen for reservebatteriet.
- LED-lampen på batteriladeren lyser oransje.
※ Hvis temperaturen på ALLUX™ er høyere enn +40 °C/+104 °F like etter at ALLUX™ er tatt i bruk, vil den gå over i standby-tilstand. Batteriet blir automatisk ladet opp når den er avkjølt.
- Når ladingen er fullført etter en viss tid, lyser LED-lampen grønt.
※ Hvis ALLUX™ blir stående lenge etter at ladingen er fullført og batterikapasiteten blir lavere enn et visst nivå, vil batteriet lades opp igjen.
- Fjern reservebatteripakken fra ladekabelen til reservebatteriet.



Fjern vekselstrømadapteren fra den kommersielle strømforsyningen.

MERKNAD

- Ikke la strømadapteren være koblet til strømnettet når den ikke brukes til lading. Strømadapteren kan bli overopphetet eller ta fyr.
- Hold barn og spedbarn på avstand mens vekselstrømadapteren er tilkoblet til den kommersielle strømforsyningen. Det er fare for elektrisk støt.

8 Prosedyrer for lading

8.1.4 Indikering med LED-lampe på batteriladeren

LED-lampen på batteriladeren har fire moduser. Hvis den ikke lyser, må du kontrollere tilkoblingen på nytt i henhold til 8.1.2. Hvis LED-lampen fortsatt ikke lyser, kan batteriladeren eller strømadapteren være defekt. Ta kontakt med forhandleren.

 På(oransje): Under lading	Laderen fungerer normalt.
 Blinkende(oransje): Ladefeil	Laderen kan ikke lade på grunn av en feil.
 PA(grønn): Fullføring av lading	Batteriet er fulladet.
 Blinker(grønn): Venter til lading	Venter til det oppvarmede batteriet er avkjølt.

LED-lampe på batteriladeren



Ladekabel for reservebatteri



8.1.5 Bruk av skjøteledning

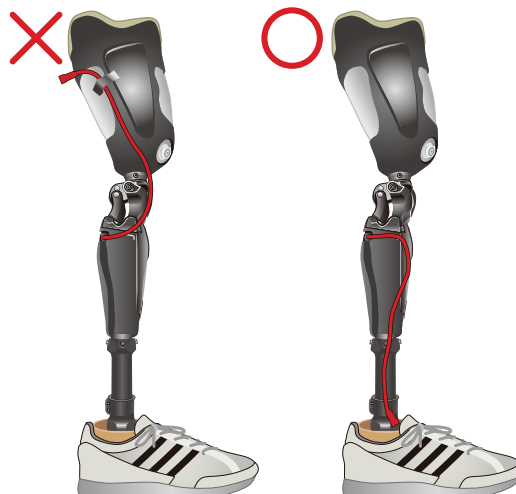
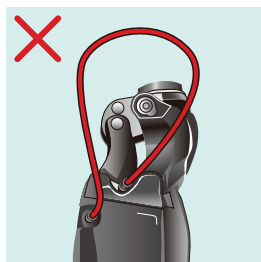
Bruk en skjøteledning når ALLUX™-ladekontakten er tildekket med et skjemadexsel eller lignende.

MERKNAD

- Pass på at forlengelsen brukes på ankel-siden. Hvis du bruker den på hylsesiden, kan det føre til at kabelen setter seg fast når ALLUX™ bøyes.
- Forsikre deg om at kabelen ikke setter seg fast i stikkontakten ved bruk av ALLUX™ med maksimal fleksibilitet.
- Dekk til kontakten på skjøteledningen når den ikke er i bruk. ALLUX™ kan bli defekt hvis kontaktene kommer i kontakt med eller blir våte.



Forlengeskabel



9 Deler til vedlikehold

Levetiden til protesen er 6 år, avhengig av pasientens aktivitetsnivå. Den faktiske levetiden bestemmes til slutt av proteselegen på forespørsel fra eieren av protesen.

Mens protesen er i bruk og etter at bruksperioden er over, bør funksjonaliteten og driftstilstanden vurderes av protesespesialisten med jevne mellomrom, minst hvert 2. år.

9.1 Liste over vedlikeholdsdeler

Ved periodisk inspeksjon brukes følgende vedlikeholdsdeler.

Hvis du ønsker å kjøpe reservedeler for vedlikehold eller har spørsmål om vedlikehold av ALLUX™, kan du kontakte forhandleren.

【Utskifting av batteri】

Hoveddelen av ALLUX™ NE-Z41		Hvis batteriets levetid nærmer seg slutten, må du ta imot hoveddelen av ALLUX™ og returnere den til forhandleren.
Reservebatteri pac NE-SB01		Når levetiden til reservebatteriet nærmer seg slutten, kjøper du et nytt fra distributøren og bytter det ut.

MERKNAD

■ Reservebatteriet pac er et litium-ion-batteri. Ikke kast batteriet sammen med vanlig husholdningsavfall. Hvis batteriet kastes bort, kan det kortslutte og forårsake antennelse eller frigjøring av skadelige gasser.



【Utskifting av deksel, pute og propp】

Rådfør deg med protesespesialisten din for utskifting. Følgende deler kan kjøpes fra oss.

Skift ut forlengelsesgummiproppen ved å følge fremgangsmåten i 9.2.

Forlengelse av gummi propp N-G012	
--------------------------------------	---

Følgende deler kan byttes ut av oss. Send den tilbake til oss.

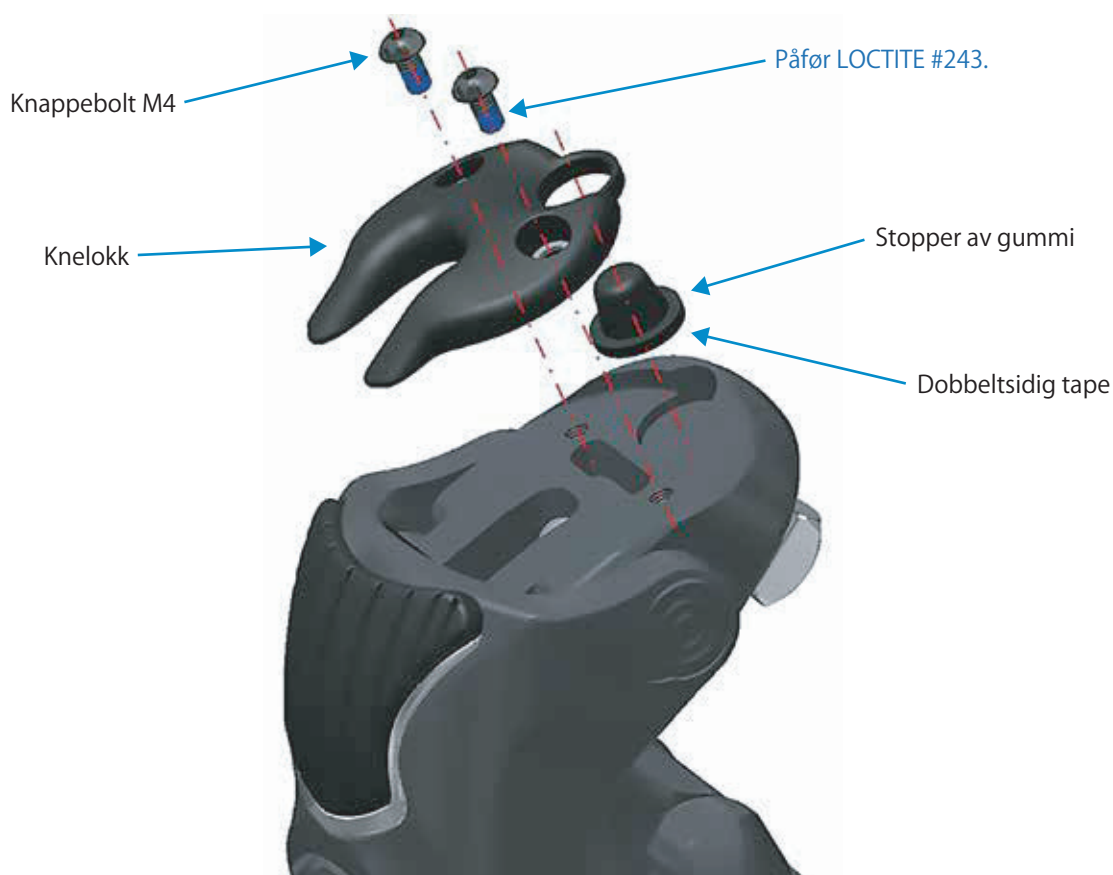
Frontkoblingspute NE-FC01		Pute til frontdeksel NE-FC02	
Frontlenke ST-pute NE-FC03			

9 Deler til vedlikehold

9.2 Bytte ut gummiroppen til forlengelsen

Hvis forlengelsesgummiroppen på ALLUX™ er ødelagt, må den skiftes ut i henhold til følgende fremgangsmåte.

- Fjern de to knappeskruene M4 fra knedekselet med en 2,5 mm sekskantnøkkel.
- Fjern knedekselet.
- Fjern gummiroppen til forlengelsen.
 - ※ Den festes med dobbeltsidig tape. Trekk av tapen.
- Monter den nye gummiroppen.
 - ※ Sett på forlengelsesgummiroppen med den dobbeltsidige tapen festet på baksiden.
- Monter knedekselet.
- Påfør en passende mengde gjengelåsemiddel, LOCTITE #243 (eller tilsvarende), på knappeskruene M4.
- Trekk til de to knappeskruene M4 til et tiltrekkingsmoment på 1,4 Nm med en momentnøkkel (2,5 mm).



MERKNAD

■ Ikke bruk et vanlig smøremiddel.
Slike smøremidler kan hindre en jevn bøying av ALLUX™.

10 Feilsøking

10.1 Feilsøkingssliste

Hvis det oppstår problemer under justering eller montering av ALLUX™, se listen nedenfor. Ta kontakt med forhandleren hvis det aktuelle elementet ikke finnes i listen.

10.1.1 Under klargjøring for tilkobling med smarttelefon

Se avsnittet om feilsøking i håndboken for justeringsappen.

10.1.2 Under justering med ALLUX™

Problem	Sjekk elementet	Avhjelping
ALLUX™ kan ikke skifte jevnt fra standfase til svingfase.	Kontroller at utløserpunktinnstillingen ikke er for stor.	Juster utløserpunktet på nytt. (Se 6.6)
	Kontroller at justeringen ikke er for stabil.	Juster justeringen på nytt. (Se 4.1)
	Kontroller at foten ikke er for myk.	Velg en fot som kan legge tilstrekkelig vekt på tåen.
	Kontroller at ALLUX™ ikke er avlastet i slutten av standfasen. Kontroller at brukeren skyver sikkert fra bakken.	Juster fotstillingen for plantarfleksjon, eller lær brukeren hvordan han/hun skal belaste foten når han/hun går.
	Kontroller at ALLUX™ ikke er flektert i slutten av standfasen.	Senk og juster innstillingen for spjeldet for stillingsfaseforlengelse, slik at ALLUX™ kjøres helt ut.
Ettergivelsesmotstanden kan ikke økes ved å øke fleksjonsmotstanden i standfasen.	Kontroller at justeringen er riktig.	Juster slik at tilstrekkelig vekt kan legges på hælen.
	Kontroller at foten er riktig.	Velg en fot som kan legge tilstrekkelig vekt på hælen.
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.
Små bøyebevegelser forekommer i ALLUX™ i standfasen under jevn gange.	Kontroller at ekstensjonsmotstanden i standfasen er passende.	Øk ekstensjonsmotstanden i standfasen. (Se 6.8)
	Kontroller at justeringen er riktig.	Juster justeringen slik at ALLUX™ strekker seg helt ut i begynnelsen av standfasen. (Se 4.1)

10 Feilsøking

Problem	Sjekk elementet	Avhjelping
Hydraulisk motstand påføres utilsiktet (ALLUX™ blokkeres i overgangsfasen til svingfasen).	Kontroller at utløserpunktinnstillingen ikke er for stor.	Juster utløserpunktet på nytt. (Se 6.6)
	Kontroller at justeringen er riktig.	Juster justeringen slik at belastningen lett kan påføres tåen (Se 4.1).
	Kontroller at brukeren kan gå ved å flytte vekten fra hælen til tåen.	Lær brukeren hvordan han/hun skal gå ved å legge vekten på protesens tå og legge tilstrekkelig belastning på tåen under avspark.
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.
Ettergivelsesmotstanden opprettholdes ikke når brukeren kjører ned en skråning.	Kontroller at tløserpunktinnstillingen ikke er for lav.	Juster utløserpunktet på nytt. (Se 6.6)
	Kontroller at justeringen er riktig.	Juster slik at tilstrekkelig vekt kan legges på hælen. (Se 4.1)
	Kontroller at det ikke brukes en fot med for myk hæl.	Det anbefales å bytte ut foten med en fot med tilsvarende hard hæl eller justere hardheten.
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.
Sikkerhetslåsen kan ikke brukes.	Kontroller at sikkerhetslåsen er satt til ON.	Kontroller at låsen er satt til ON. (Se 6.11)
	Kontroller at brukeren holder ALLUX™ i lett bøyet tilstand og legger tilstrekkelig vekt på ALLUX™. (Hvis vekten ikke legges på eller ALLUX™ bøyes eller strekkes ut, selv langsomt, fungerer ikke låsen).	Tren brukeren på å holde ALLUX™ i lett belastet tilstand.
	Kontroller at kalibreringen er utført.	Gjør kalibreringen på nytt. (Se 6.11)
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.

10 Feilsøking

Problem	Sjekk elementet	Avhjelping
ALLUX™ er låst og setter seg fast når brukeren setter seg ned.	Kontroller at brukeren ikke slutter å bøye ALLUX™ halvveis.	Siden sikkerhetslåsen er effektiv, er det nødvendig å sette seg ned uten å stoppe.
	Kontroller at innstillingen for sikkerhetslås er for følsom	Juster følsomheten (Se 6.11).
	Kontroller at det ikke påføres belastning på tåen for å bøye ALLUX™ etter overgang til svingfasen.	Siden snublelåsen er effektiv, er det nødvendig å sette seg ned uten belastning eller sette seg ned med ettergivelsesfunksjonen.
	Når problemet ikke kan løses ved hjelp av tiltakene ovenfor	Sett sikkerhetslåsen på OFF, og forbyr bruk. (Se 6.11)
Det oppstår en avsluttende slaglyd.	Kontroller at strekkmotstanden i svingfasen ikke er for lav.	Øk ekstensjonsmotstanden gradvis i svingfasen. (Se 6.10)
	Kontroller at ekstensjonsmotstanden i svingfasen ikke er for høy.	Reduser forlengelsesmotstanden i svingfasen, og endre innstillingen for å forlenge ALLUX™ helt. (Se 6.10)
ALLUX™ strekker seg ikke helt ut i svingfasen.	Kontroller at ekstensjonsmotstanden i standfasen ikke er for høy.	Reduser ekstensjonsmotstanden i svingfasen. (Se 6.10)
ALLUX™ strekker seg ikke helt ut i slutten av standfasen.	Kontroller at ekstensjonsmotstanden i standfasen ikke er for høy.	Reduser ekstensjonsmotstanden i standfasen. (Se 6.8)
Hælhøyden er stor.	Kontroller at fleksjonsmotstanden i svingfasen ikke er for lav.	Øk fleksjonsmotstanden i svingfasen. (Se 6.9)
	Kontroller at brukeren ikke bøyer hofteleddet betydelig midt i overgangen til svingfasen mens han/ hun går.	Lær brukeren å ikke bøye hofteleddet dypt.
Tåen gnisser mot bakken midt i svingfasen.	Kontroller at fleksjonsmotstanden i svingfasen ikke er for høy.	Reduser fleksjonsmotstanden i svingfasen. (Se 6.9)
	Kontroller at protesen ikke er for lang.	Juster lengden på protesen.
	Kontroller at foten ikke er for plantarfleksibel.	Juster foten i en tilstand av dorsalfleksjon.

10 Feilsøking

10.1.3 Under bruk

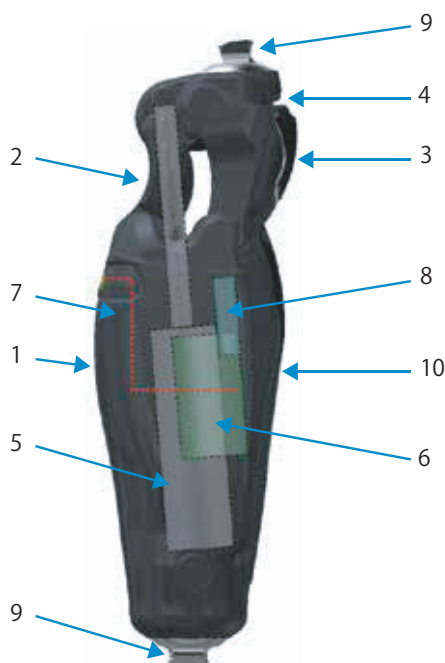
Problem	Sjekk elementet	Avhjelping
ALLUX™ kan ikke lades	Kontroller at batteriladerkontakten og vekselstrømadapteren er riktig tilkoblet.	Kontroller tilkoblingen. (Se 8.1.2)
	Kontroller at vibrasjonen høres når batteriladerkontakten er tilkoblet.	Hvis vibrasjonen ikke høres, kan ALLUX™ være defekt. Avbryt bruken og ta kontakt med distributøren.
	Kontroller at ALLUX™ ikke har høy temperatur.	La den stå til den er avkjølt, og lad den opp igjen. (Se 8.1)
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.
Modusen kan ikke endres med applikasjonsfjernkontrollen.	Kontroller at knappen trykkes inn innen 5 minutter etter at ALLUX™ er bøyet og strukket ut eller etter at kroppsvekten er fjernet og deretter lagt på igjen.	Bøy og strekk ut ALLUX™ eller ta av kroppsvekten og deretter legge den på, innta en sikker holdning og betjen maskinen. Applikasjon Fjernkontroll. (Se 6.1)
	Kontroller at brukeren inntar en sikker holdning når han/hun betjener Application Remote Control.	
ALLUX™ låses eller frigjøres.	Kontroller at vibrasjonen ikke lød like før.	Hvis ALLUX™ har høy temperatur, må du vente til den er avkjølt. (Se 7.2.5)
	Kontroller at batterikapasiteten er tilstrekkelig.	Koble til reservebatteriet pac, eller lad det. (Se 7.2.4)
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.
Unormal støy eller tilbakeslag oppstår.	Se etter fremmedlegemer. Er det noen skruer eller lignende som forstyrrer ALLUX™ seksjonen?	Fjern eventuelle fremmedlegemer og sørg for normal bevegelse.
	Kontroller at tilkoblingene til ALLUX™ og foten ikke er løse.	Kontroller justeringsskruen.
	I andre tilfeller enn de ovennevnte	Kontakt distributøren.

11 Avhending

Tabellen nedenfor viser materialene i hver enkelt komponent i ALLUX™ kneleddet. Når du kasserer ALLUX™, må du følge reglene som er fastsatt i lokalsamfunnet. Hvis du returnerer den til Nabtesco etter å ha gitt en slik beskjed, vil vi kassere den for deg.



	Navn på del	Klassifisering av materiale	Merknader
1.	Ramme	Plast	Karbonfiberforsterket komposittmateriale. Konstruksjonsdeler av aluminium er satt inn i den.
2.	Kneledd	Metall	Aluminiumlegering
3.	Knebeskytter	Gummi	
4.	Gummipropp	Gummi	
5.	Hydraulisk sylinder	Metall	Hus: aluminiumslegering, stempelstang: titanlegering, o-ring: gummi,
6.	Mikroprosessorstyringskort	Elektronisk komponent	Elektroniske substrater og komponentbrikker er i samsvar med RoHS-direktivet.
7.	Ledning	Elektrisk ledning	
8.	Batteri	Li-ion-batteri	Se 8.1
9.	Felles deler	Metall	Titanlegering
10.	Andre plastdeler	Plast	Se hvert materialsymbol på hver av dem.



12 Periodisk inspeksjon

12.1 Periodisk inspeksjon

For å sikre trygg bruk må du sørge for at ALLUX™ gjennomgår en periodisk inspeksjon etter 2 års bruk. Den periodiske inspeksjonen utføres gratis innenfor garantiperioden. Etter at garantiperioden er utløpt, vil den periodiske inspeksjonen bli utført for brukerens regning.

Slitasjedeler (forlengelsesgummi og gummiputer) som er festet til ALLUX™, byttes ut kostnadsfritt hvis de har blitt forringet under den periodiske inspeksjonen i garantiperioden.

Hvis du ønsker å spørre oss om en periodisk inspeksjon, kan du kontakte distributørene.

MERKNAD

■ Sørg for at ALLUX™ gjennomgår periodisk inspeksjon etter 2 år.

Hvis den brukes uten periodisk inspeksjon, kan slitasje og forringelse fremskyndes, og det kan hende at garantien ikke dekker problemer eller skader.

12.2 Hvordan ta vare på

Tørk eventuelt av overflaten med en myk klut fuktet med ferskvann.



■ Sørg for at det ikke sitter igjen fuktighet eller lo fra kluten etter tørking. Rust og lo som setter seg fast i kneet, kan føre til unormale bevegelser i den roterende delen og påvirke bøyningen og strekkingen av kne.

13 Garanti

13.1 Garanti

- 1) Det gis en garanti på 3 år fra kjøpsdato (grunnkontrakt) for ALLUX™ hovedenheten og 1 år for de utpekte enhetene som er beskrevet på side 6. Hvis feil eller skader skyldes konstruksjons- eller produksjonsfeil på det utstyret vi har levert i løpet av garantiperioden ved normal bruk, vil vi reparere eller bytte ut de(n) aktuelle delen(e).
- 2) De utvendige delene (forlengelsesgummi, gummiputer osv.) som følger med ALLUX™, dekkes ikke av garantien.
- 3) Garantien dekker kun defekte produkter. Vi kompenserer ikke for ulike utgifter som skyldes produktfeil eller andre skader.
- 4) I følgende tilfeller vil reparasjonen være på kundens regning, selv innenfor garantiperioden.
 - Når feil eller skade er forårsaket av håndtering som ikke er i samsvar med forholdsreglene i dette dokumentet, fall under bruk eller støt som ikke er i normal brukstilstand.
 - Når feil eller skade skyldes feil bruk eller feilaktig modifisering eller reparasjon.
 - Når feil eller skade er forårsaket av brann, jordskjelv, vind, flom, sjøvann, lynnedslag eller andre ekstraordinære naturfenomener.
 - Når feil eller skade er forårsaket av bruk av andre enheter enn de som er angitt av Nabtesco.
 - Når feil eller skade oppstår etter at garantiperioden er utløpt.
 - Når feil eller skade er forårsaket av justering utført av andre enn de som er sertifisert av Nabtesco eller distributøren.
 - Når feil eller skade er forårsaket av bruk uten periodisk inspeksjon.
- 5) Ansvar

Produsenten påtar seg kun ansvar hvis produktet brukes i samsvar med beskrivelsene og instruksjonene i dette dokumentet. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som skyldes manglende overholdelse av dette dokumentet på grunn av feil bruk eller uautorisert modifisering, eller for ulykker som skyldes den amputertes (brukerens) tilstand, spesielt på grunn av endring i fysisk tilstand.
- 6) Videresalg og overdragelse av ALLUX™

For å ivareta sikker ettersalgsservice og periodiske kontroller og dermed den generelle sikkerheten, er det ikke tillatt å videreselge eller overdra ALLUX™, tilbehør, justeringsappen eller passordet til justeringsappen.

13 Garanti

13.2 Garantiperioder for angitte enheter

Garantiperiodene for de utpekte enhetene som brukes til ALLUX™, for eksempel batteriladeren, vises i tabellen nedenfor.

Deksel til ladeport NE-CC01	1 år		Batterilader NE-BC01	1 år	
Strøm AV-hette NE-CC02	1 år		AC-adapter NE-AD01	1 år	
Reservebatteri pac NE-SB01	1 år		Pluggadapter(UL) NE-PAXX	1 år	
Forlengelseskabel NE-CL02	1 år		Ladekabel for reservebatteri NE-CL01	1 år	
			Holder for reservebatteri NE-SC01	1 år	

13.3 Reparasjon

- 1) Hvis årsaken til feilen er uklar, vil tiltakene bli bestemt i samråd mellom kunden og distributøren.
- 2) Reparasjon av utvendig maling utføres på brukerens regning. Be distributøren om et kostnadsoverslag.
- 3) Hvis ALLUX™ må repareres etter at garantiperioden er utløpt, forlenges garantiperioden for den reparerte delen med 6 måneder.
- 4) ALLUX™ som har vært brukt i 6 år etter kjøpet, kan ikke repareres.

14 Symboler som brukes

14.1 UDI-etikett (pakningsboks)



Juridisk produsent

Fremstillingsdato

Medisinsk utstyr

Emne nummer

Serienummer

Global Trade Varenummer

Autorisert representant for EU-landene



Maksimums- og minimumstemperaturer for lagring, transport og bruk av produktet.



Samsvarserklæring i henhold til gjeldende europeiske direktiver



Flergangsbruk for én pasient

14.2 Etikett med serienummer (ladeport)



PW: Passord for smarttelefon

No. Serienummer

14.3 Etikett for sertifiseringsmerke



Samsvarserklæring i henhold til gjeldende europeiske direktiver

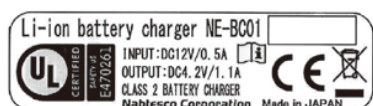


EU krever resirkulering uten deponering. Følg de lokale myndighetenes regler når du kasserer avfallet.

MAX. WEIGHT
~K3 (MOB3) 125kg
K4 (MOB4) 100kg

Kroppsmassegrensen må ikke overskrides. Se side 4

14.4 Etikett for batterilader (batterilader)



Samsvarserklæring i henhold til gjeldende europeiske direktiver



EU krever resirkulering uten deponering. Følg de lokale myndighetenes regler når du kasserer avfallet.



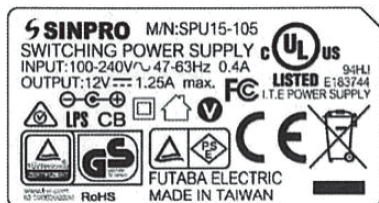
Det er viktig at brukeren følger bruksanvisningen.



Det bekrefter at dette produktet er i samsvar med ULs sikkerhetsstandarder.

14 Symboler som brukes

14.5 Etikett for vekselstrømadapter (vekselstrømadapter)



Det bekrefter at dette produktet er i samsvar med ULs sikkerhetsstandarder.



Overholdelse av kravene i henhold til FCC



Lad den innendørs.



Energieffektivitetsnivå 5



CB-merke (Sikkerhetstester basert på IEC-standarder)



RCM-merke (Sikkerhetsstandarder for Oseania)



TüV Rheinland har PSE-merket (Sikkerhetsstandarder for Japan).



Dobbel isolasjon



I samsvar med LPS-standarden



DC center plus



TüV Rheinland har sertifisert GS-merket (Sikkerhetsstandarder for Tyskland).



Basert på RoHS-direktivet ligger visse farlige stoffer under standardverdien.



Samsvarserklæring i henhold til gjeldende europeiske direktiver



EU krever resirkulering uten deponering. Følg de lokale myndighetenes regler når du kasserer avfallet.

INPUT:100-240V~ 47-63Hz 0.4A
OUTPUT:12V= 1.25A max.

Inngangen er en vekselstrømforsyning på 47 til 63 Hz ved 100 til 240 V opp til 0,4 A. Utgangen er en likestrømforsyning på maksimalt 1,25 A ved 12 V.

14 Symboler som brukes

14.6 Etikett for reservebatteri (Backup battery pac)



Det bekrefter at dette produktet er i samsvar med ULs sikkerhetsstandarder.



Samsvarserklæring i henhold til gjeldende europeiske direktiver



EU krever resirkulering uten deponering. Følg de lokale myndighetenes regler når du kasserer avfallet.

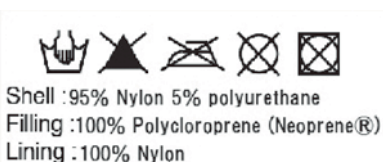


Indikerer at brukeren må konsultere bruksanvisningen.



Litium-ion-batteri

14.7 Etikett for holder for reservebatteri (Holder for reservebatteri)



Vask for hånd



Klor- og oksygenblekemiddel er forbudt



Stryking er forbudt



Renseri er forbudt



Tørketørring er forbudt



Nabtesco Corporation

Produksjon

Nabtesco Corporation

Accessibility Innovations Company Assistive
Products Department 35,
Uozakihama-machi, Higashinada-ku KOBE,
658-0024, JAPAN

Tlf: +81-78-413-2724

Faks: +81-78-413-2725

<https://mobilityassist.nabtesco.com/>

Autorisert representant for EU-land

PROTEOR SAS

6 rue de la Redoute
21850 Saint-Apollinaire Frankrike

TLF: +33 3 80 78 42 42

FAKS: +33 3 80 78 42 15

cs@proteor.com



Kontakt

Ta kontakt med oss hvis du oppdager at en side mangler eller er i uorden.

Nabtesco

Nabtesco Corporation